

6,000
#886
7
R. ZANDONAI



LAVIA DELLA RINASTRA

COMEDIA GIOCOSA DI G. ADAMI

EDIZIONI RICORDI

(Copyright MCMXIX by G. Ricordi & Co.)

Stampato in Italia

LA VIA DELLA FINESTRA



FOT. SOMMARIVA - MILANO

A. Sommariva

Alla memoria della mia Nonna

Candida Kalchsmidt

86004

LA VIA DELLA FINESTRA

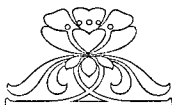
COMMEDIA GIOIOSA IN TRE ATTI

DI

GIUSEPPE ADAMI

MUSICA DI

RICCARDO ZANDONAI



CANTO E PIANOFORTE

RIDUZIONE DELL'AUTORE

(A) L. 15.—



G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO — LONDRA — LIPSIA
BUENOS-AIRES — NEW-YORK

PARIS — SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉDITIONS RICORDI — PARIS
18, Rue de la Pépinière

(Printed in Italy).

(Copyright MCMXIX, by G. Ricordi & Co.)

(Imprimé en Italie).

Deposto a norma di legge e dei trattati internazionali.

Proprietà per tutti i paesi.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione,
riproduzione, traduzione e trascrizione
sono riservati.

Copyright MCMXIX, by G. Ricordi & Co..

PERSONAGGI



GABRIELLA	
LA MARCHESA MADRE.	
GIOVANNA	
LA CERTALDI	
RENATO	
IL MARCHESE ZIO	
LO STORNELLATORE	
IL FALCIATORE	
UN VALLETTO	



CONTADINI - CONTADINE - SUONATORI - DANZATRICI



In Toscana. — Nel 1800.

INDICE



ATTO PRIMO. *Pag.* 1

ATTO SECONDO » 73

ATTO TERZO. » 163



LA VIA DELLA FINESTRA

DI

RICCARDO ZANDONAI

ATTO PRIMO

Una ricca sala al primo piano nel villino di Renato. Nell'angolo di destra s'apre una grande porta vetrata che conduce alla sala da pranzo. Nella parete di fondo è una porta-finestra che dà su un poggiolo dal quale si domina la campagna autunnale.

A sinistra due porte: quella in primo piano conduce alla camera della Marchesa, la seconda a quella di Renato e Gabriella.

La sala da pranzo è illuminata. La tavola è ancora imbandita. Il salone invece è nella penombra. Dalla finestra aperta sul fondo entrano gli ultimi riflessi del crepuscolo.

♩ = 120
Allegro giusto



(S'odono voci concitate di un alterco, che va crescendo man



mano di intensità)

(TELA)



Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori. MILANO.

(Copyright MCMXIX, by G. RICORDI & Co.)

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati. 117480

All rights of execution, representation, reproduction, translation and transcription are strictly reserved. 11

GABRIELLA

RENATO

De -

La MARCHESA

È u - na fol - li - a!

No! Pre-po - ten - za!

GABRIELLA

RENATO

La MARCHESA

- lit - to!

La ge - lo - si - a vi rende

In - fa - mia!

RENATO

paz - ze!

La MARCHESA

Vo - gliò ri - spet - - to!

GABRIELLA

Vo - glio ub - bi - dien - - - za!

La MARCHESA

Non c'è più

GABRIELLA

La mia pa - zien - za o - ra tra - boc - - - ca!

RENATO

La

La MARCHESA

li - mi - te!

RENATO

tu - a?..... La mi - a!

La MARCHESA

O - sa - te

GABRIELLA

Ne mo-ri - rò!.....

RENATO

Vi - - - pe-re!

La MARCHESA

tan - to?

RENATO

Vi - - pe-re! Vi schiac-cie- - rò!.....

Ped.

RENATO

(S'ode un gran fracasso di stoviglie che si frangono
sul pavimento. Le grida aumentano)

2

m.s.

Ped.

Piano introduction for La Marchesa, featuring triplets in both hands.

La MARCHESA

Musical score for La Marchesa, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Ci am_". The piano accompaniment features triplets and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).

GABRIELLA

Musical score for Gabriella, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "A - iu - - - to!".

RENATO

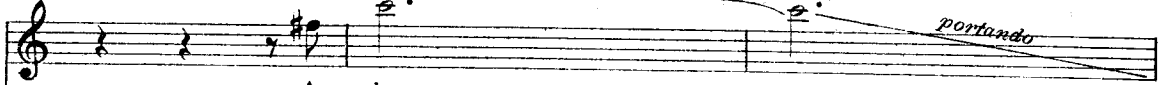
Musical score for Renato, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "An_da_te vi - a! An_da_te".

La MARCHESA

Musical score for La Marchesa, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "_maz - - - za!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and a crescendo marking *f* (forte).

(Gabriella e la Marchesa, dalla sala da pranzo, fuggono precipitosamente, rovesciando mobili e sedie, verso la prima camera di sinistra, insegue da Renato.)

GABRIELLA



A - iu -

RENATO

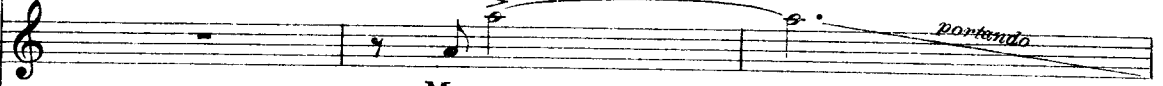


vi - a!

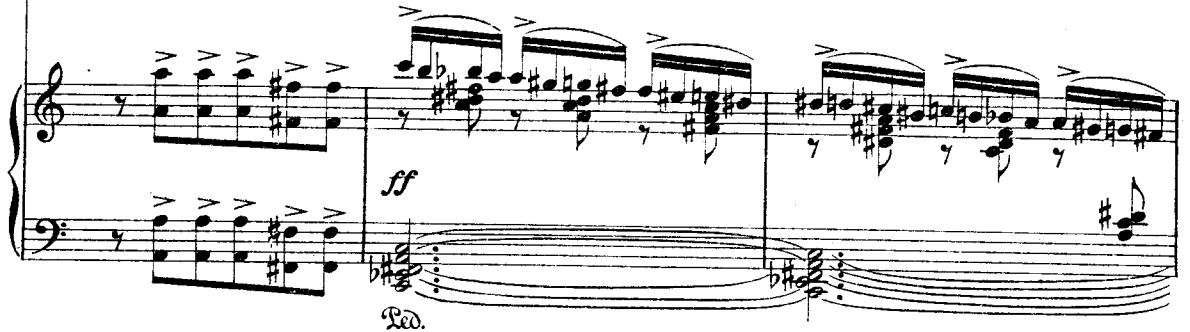
Vi - pere!

Vi - pere!

La MARCHESA

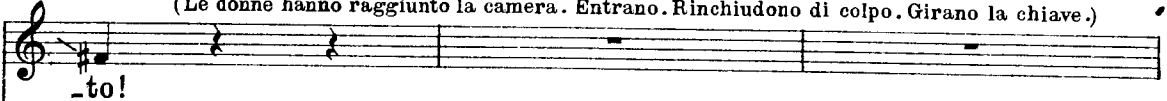


Massa -



GABRIELLA

(Le donne hanno raggiunto la camera. Entrano. Rinchiudono di colpo. Girano la chiave.)

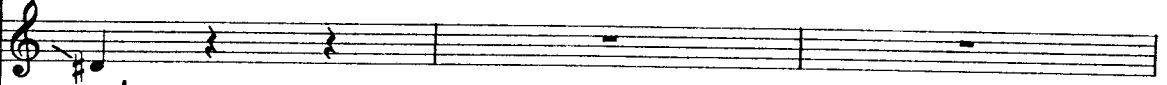


RENATO

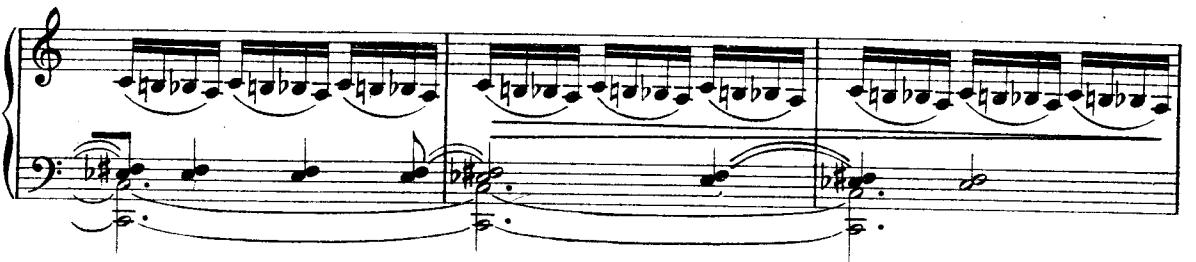


Vi - pe - re!

La MARCHESA



-cro!



GABRIELLA (dall'interno)

A - iu - - - - - to!

RENATO

Vi - pe-re! Vi - pere!

La MARCHESA (dall'interno)

A - iu - - - - - to!

3

GABRIELLA

A - iu - - - - - to!

La MARCHESA

A - iu - - - - - .. to!

(Si sente il rumore di mobili trasportati a barricare l'uscio dall'interno)

4

rall.

RENATO (Con gesti di minaccia contro la porta chiusa)

Moderato

Si!..... Chiude-te be-ne! Non so più chi mi

Moderato

RENATO

tie-ne dallo sfonda-re l'u-scio... e pic-chiarvi! e pe-

RENATO

I. Tempo

(Renato tenta inutilmente di aprire la prima por-

-starvi!

rall. **5** **I Tempo** *p*

ta di sinistra)

pp *f* *pp*

sentito

pp *p* *pp* *p*

RENATO (come sfibrato dallo sfogo, con improvviso abbattimento)

Più lento

Di - o...

Di - o...

Cosa ho

6

Più lento

pp

RENATO

(Si lascia

fat - to!

Non è de_gno di me!.....

p *pp*

cadere su una poltrona, il viso fra le mani)

p *pp* *p brillante*

GIOVANNA (Entra dalla porta della sala da pranzo)

Allegretto ♩ = 152

Il si-gno-re ha chia-

7 **Allegretto** ♩ = 152

GIOVANNA

-ma-to? Ec-comi

GIOVANNA

a Tempo (Essa reca infatti un vassoio sul quale sono il bricco e tre tazze. Lo depo-

col caf-fè! a Tempo

8

ne su un tavolo)

(accende la lampada)

(Vedendo i mobili rovesciati, le stoviglie infrante e il padrone accasciato)

GIOVANNA

Più lento

Sant'Anna bene-det - - - ta! Ho ca-

GIOVANNA

-pi - to: ci sia - mo. Che di - sa - - -

GIOVANNA

-stro! Che stra - - - ge!...

(piantandosi davanti a Renato)

GIOVANNA

deciso**Meno mosso**

Ma quan - do la fi - nia - mo?

10

RENATO

(sollevando il capo, con desolazione)

Io non so più, Gio-

RENATO

_van_na!... Che sfa - ce - lo!...

RENATO

Allegretto come prima

Con la suocera è piom_bata nel la ca_sa la ri - vol - ta.

Allegretto come prima

RENATO

Quel_la don_na ha avvele - na_ta la mia sposa, la mia vi -

RENATO

p dolce

ta... Quel che a - ve - - - vo più non tro - - - vo: il sor.

RENATO

rall:..... Più lento

risoe la bon-tà...

(dopo un momento di riflessione)

GIOVANNA

rall:..... **11a15** *Più lento* *pp* Gra - ve.... Gra - ve....

RENATO

Lo so!...

RENATO *Più mosso (con impeto)*

Ma doma - ni, ho de - ci - so, do-ma-ni parti - rò.....

GIOVANNA

16 *Più mosso* *cres.* *p* Ma

RENATO

a Tempo

.....

GIOVANNA

no! Pen - sia - mo in -

a Tempo

RENATO

GIOVANNA

Non si sbriga...

Torne - re - moda

-vece a sbrigar la ma - tas - sa.

Si sbri - ga.

RENATO

GIOVANNA

ca - po

rall:.....

Non veda tutto ne - ro!.....

f

rall:.....

dim.

RENATO **Allegro non troppo** ♩ = 112

(con rimpianto) *pp dolce*

Ah! Com'è - ra sin - ce ro il suo amo - re una vol - ta!.. Ti ri -

17 **Allegro non troppo** ♩ = 112

pp dolce

RENATO

_cor - di?... Ca - rez - ze, ba - ci,..... sor -

RENATO

_ri - si... tut - tele dol - ce z - ze d'u - na pic - co - la

rall. *pp a Tempo*

a Tempo

rall. *pp*

RENATO

spo - sa te - ne ra e amo - ro - sa e - rano chiuse in le - i.

rall.:.....

LA VOCE DI UN FIE NATORE (dietro le scene)

rall.:..... 0 -

scritto

LA VOCE

a Tempo

18 a Tempo

p

-dor di fie - no:.....

LA VOCE

il tuo sor - ri - so è co - me il so - - -

LA VOCE

rall.....

-le, co - me il cie - - lo se -

rall.....

LA VOCE a Tempo

p

-re - no

a Tempo

red.

Sop., M.Sop.
(dietro le scene)
Ten.

f

O - dor di fio - re:..... la donna è a - mo - re.....

O - dor di fio - re:..... la donna è a - mo - re.....

19

mf

p

RENATO
(con un movimento d'ira)

Don - ne, al - l'in - fer - no!..

.....che dura e - ter - - - - no, che du - ra e -

.....che dura e - ter - - - - no, che du - ra e -

pp

RENATO
(con impeto, a Giovanna)

(Giovanna corre a chiudere la finestra)

Chiu-di!

-ter - - - - no!

-ter - - - - no!

p

sf

p

GIOVANNA

(avvicinandosi a Renato)

20

Si cal - mi....

pp

GIOVANNA

Per San - t'An - na, so io quel che ci

f

RENATO

Un ba - sto - ne!

GIOVANNA

vu - le! Dei fi - gli... Mezza doz -

pp *ff* *pp*

RENATO

(con serietà comica)

Ma come far dei

-zi - na, o al - me - - no, du - e... tre...

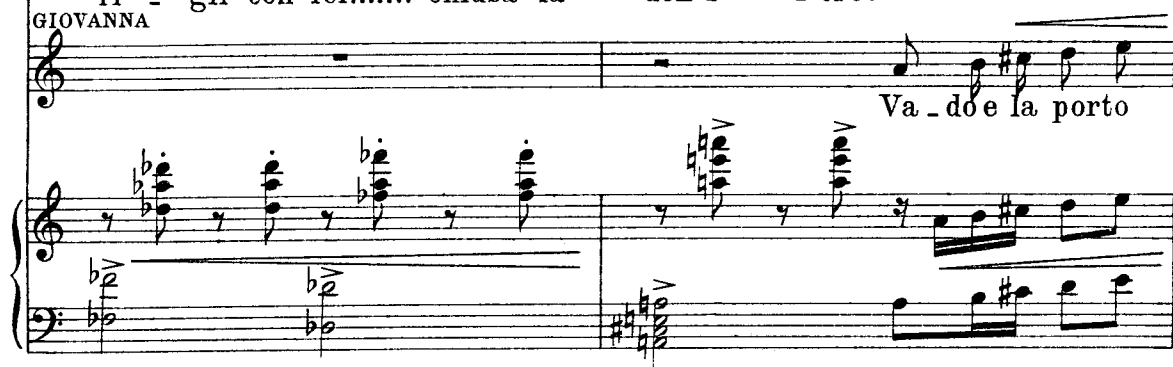
21

mf

RENATO



GIOVANNA



GIOVANNA



RENATO



RENATO



GIOVANNA *rall:.....* a Tempo

rà?..... Ve - dre - mo. Ri - corda quella

rall:..... a Tempo

GIOVANNA

vol - - - ta?..

22

RENATO

f T'as - si - sta Id - di -

GIOVANNA

f Ten - - to?..

RENATO

ff - o!.....

f

La MARCHESA

(dall'interno)

Chi

GIOVANNA (si avvicina cauta alla porta bussando ripetutamente)

Si può?..

La MARCHESA

Lento
(con caricatura)

Non ci

è?..

GIOVANNA

Son i - o.

RENATO

a Tempo

(con ira)

Haisen - ti - to?

La MARCHESA

siamo.

GIOVANNA

(a Renato)

(insistendo
presso la
porta)

Vuol ta - ce - re?.. Ma

a Tempo

GABRIELLA

(dall'interno)

GIOVANNA

Che

vi - a! M'aprano!.. Sono so - - la...

p

GABRIELLA

VUO - - i?

GIOVANNA

p dolce

U - na pa - ro -

*pp**dolce*

GIOVANNA

-la.

(Si sente lo strascicare dei mobili spostati)

(a Renato) Più lento

p

O - - ra ve - drà il mi -

Più lento

p

GIOVANNA

(La chiave gira nella toppa. La porta si schiude quel tanto che

ra-co-lo!

dolce

24

f *p*

basti a lasciar passare una persona. Giovanna sguscia dentro. Si torna a girar la chiave)

p

(Renato passeggia nervosamente)

mf *dim.* *p* *dim.*

RENATO

Più lento

rall:.....

25

pp *ppp*

Più lento

Non spe-ro

RENATO

Andante un po' agitato

più... non so più dar - mi pa - ce... Al - lo - ra

Andante un po' agitato

mf

RENATO

sì..... è tor-na - ta... Mai tempi e - ran di -

pp

RENATO

ver - si... Og - gi non torne - rà... (Va ad aprire la finestra)

rall:..... Lento molto

26 (dietro le scene lontanissimo)

(Oboe) *rall:..... Lento molto*

ff

Voci interne lontanissime
Sop., M. Sop.

Ah! ah!..... ah!..... ah!..... ah!.....
 Ah! ah!..... ah!..... ah!..... ah!.....
 Ah! ah!..... ah!..... ah!..... ah!.....

Red.

(Renato torna verso la scena e siede su una poltrona, voltando le spalle alla porta, quasi al centro del

Ah!..... Ah!..... Ah!.....
 Ah!..... Ah!..... Ah!.....
 Ah!..... Ah!..... Ah!.....

pp

RENATO

pp

O pri - ma - ve - ra

allontanandosi sino a perdersi

27

pp

RENATO

..... del nostro a - mo - re, tutta pro - fu - mo, tut - ta poe -

a Tempo *rall.*

a Tempo *rall.*

RENATO

a Tempo *accel:*.....

- si - - a! O - gni con - tra - sto, o - gni ran -

a Tempo *accel:*.....

RENATO *allarg:*.....

p *dim. molto* *lunga* *a Tempo*

- co - re un so - lo ba - cio por - ta - va vi - - a!..

allarg:..... *a Tempo*

f *p* *dim. molto* *lunga* *cres.*

RENATO

Più mosso e agitato

agitandosi *lento* **28** *rall. molto* *pp*

Chiu - sa là

Più mosso e agitato

RENATO

den - tro, non si mo - ve - - - - - va...

RENATO

Io mi strug - ge - vo d'ansia e do - lo - - -

RENATO

- re... Co - me a - spet - - tas - - si,

RENATO *rall:*..... *a Tempo*

lei non sa - pe - - - va.....

rall:..... *a Tempo*

pp m.s.

Ped.

cres.

RENATO

Ec - co..... ri - cor - - - do..... s'apre la

cres.

cres.

RENATO

por - - - ta..... Pic - co - li pas - -

cres.

p

cres.

RENATO

- si... io non fia - ta - - - vo... Lei non sa -

cres.

f

RENATO

dim:..... rall:.....

-pe - va quanto pe - na - - - -vo

dim:..... rall:.....

RENATO

a Tempo

Ec - co... è vi - ci - - na... con le sue ma - ni mi prende il

29 **a Tempo**

p

RENATO

rall. pp e dolceiss. **a Tempo**

vi - so... mi chiude gli oc - - chi... Di - ce: „Non de - visaper chi

rall:..... pp a Tempo

RENATO

so - no... Tu non guar - dar - mi mentredò.

RENATO

rall. molto.....

rall. molto.....

_man _do tenera _ mente il tuo per _ do _ _no!"

cres.

30

cres.

mf

RENATO

e agitandosi.....

Ah!

cres. e rall:.....

RENATO
a Tempo

f

Ba _ _ci! Ba _ _ci!.. I suoi ba _ ci coi ba _ ci

a Tempo

f

RENATO

mie - i, ecco, si fon - dono. " Son tu - - a!...,,.....

cres:..... *mf*

RENATO

sostenuto *accel:.....* *rall:.....*

..... "Tu sei la vi - ta, l'a ni - ma, tut - to il mio a -

f *sostenuto* *accel:.....* *rall:.....*

RENATO

Lento *a Tempo* *ppp*

- mo - re, la mi - a dol - cez - - - za!...,,

Lento *a Tempo* *ppp* *m.s.*

(Renato si alza, si volta, si trova a faccia a faccia con la Marchesa che è entrata, non udita da lui, e lentamente s'è avvicinata alla poltrona dove egli era seduto).

RENATO (movimento di sorpresa e dispetto di Renato)

Più mosso e deciso

La MARCHESA

Vo-i? qui? (impassibile)

31**Più mosso e deciso**

Si - gno - re!

(si guardano lungamente, come due nemici implacabili)

più sentito

ppp *pp* *p* *f* *pp*

La MARCHESA (dignitosamente)

Andante sostenuto

U - n'ani - ma pie - to - sa s'è in - ter - po - sta per chieder

Andante sostenuto*p*

La MARCHESA

pa - ce.

Ec - co

la mia ri -

La MARCHESA

rall:.....

-sposta: a da-te con-di-zio-ni questa pa-*rall:.....* ce l'ac-

m.d.

RENATO

a Tempo un po'a piacere *a Tempo*

A quali con-di-zio - ni?

La MARCHESA

p Che sta - se - ra, al-la so-li-ta o - ra,

-cetto. *a Tempo* *tr*

a Tempo *tr*

RENATO

All^o non troppo

Im - pos -

La MARCHESA

an - dia - te a let - to.

All^o non troppo

p *p*

RENATO

f *f* *si* - bi-le!

La MARCHESA

Ri - fiu - ta -

La MARCHESA Non an - da - real - la fe - sta è u - no scioc - co pun -
-te?

p

RENATO

-ti - gliò! Si ri - de - rà di no - i! Si di - rà che son

f *p*

RENATO

schia - vo di mia mo - glie, di vo - - i... Non lo ca -

RENATO

-pi - - - te?

trattenuto un poco

La MARCHESA

(freddamente)

Be - - - ne!

33 *trattenuto un poco**m.d.*

p

k 117460 k

La MARCHESA

Se pre - fe - ri - te non ap - pa - rir ri - di - co - lo,

RENATO

agitato ancora

Vi

La MARCHESA

deciso

per - de - re - te mia fi - glia.

*deciso**agitato ancora*

RENATO

sup - - - plico! Pen - -

La MARCHESA

Non ser - ve.

RENATO

-sa - - - teci!

La MARCHESA

È de - ci - so.

m.s.

RENATO

a piacere

a Tempo

La MARCHESA

Dunque alla festa non si va?.....

34

Non si

a Tempo

RENATO

rall:..... a Tempo
(prorompendo)

La MARCHESA

Ah! per di - o!

No! af-

va!.....

Bestem-mia - te?!

a Tempo

pesante e rall. molto

mf

RENATO *accel.*.....

a Tempo

(Si allontana
rapido, entra
nella sua camera,
rinchiude)

a piacere

_fer - - - - - mo: al la festa andrò i - - - - - o!

accel......

(La Marchesa resta per un momento sorpresa di tale atto d'energia. Poi si scuote, corre alla porta e

ritenuto e..... rall. molto

pesante

chiama affannosamente:)

La MARCHESA

Moderato

Moderato

Gabri - el - la!.. Giovan - na!..

35

ff

p

GABRIELLA

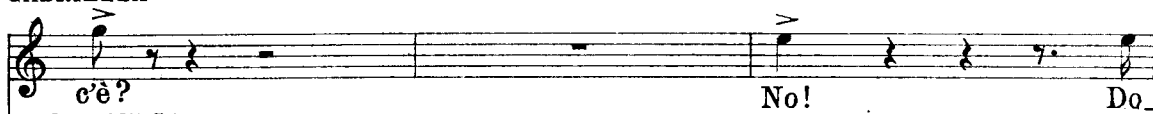
(entrando)

Che

La MARCHESA

Pre - sto!.. Pre - - - - - sto!

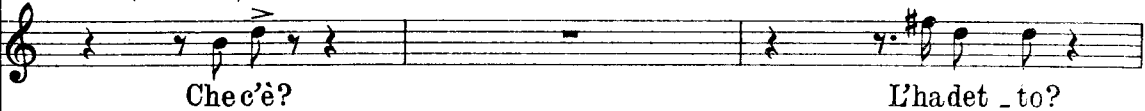
GABRIELLA



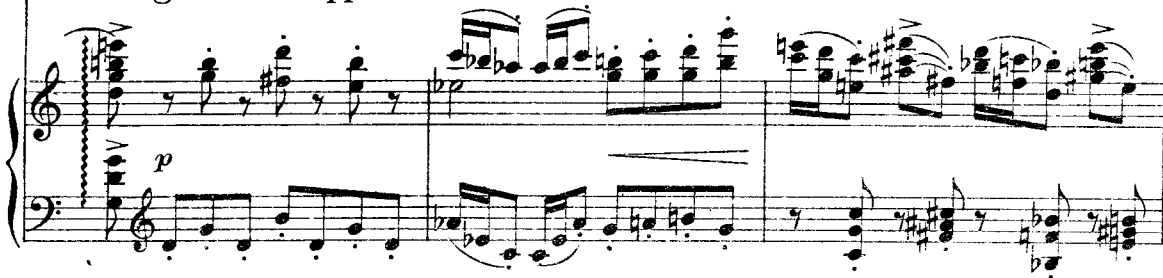
La MARCHESA



GIOVANNA (entrando)



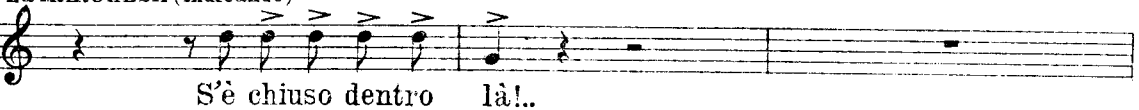
Allegro non troppo ♩ = 116



GABRIELLA



La MARCHESA (indicando)



GABRIELLA



GIOVANNA (correndo a guardare attraverso il buco della serratura)

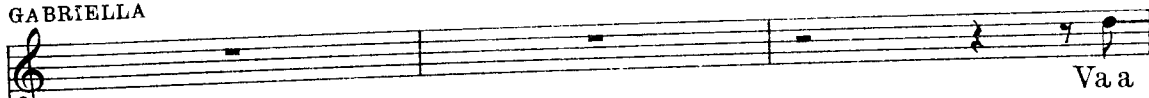
(sottovoce)



36



GABRIELLA

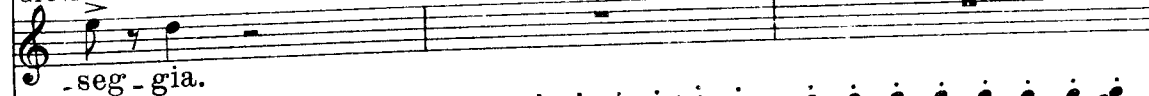


La MARCHESA

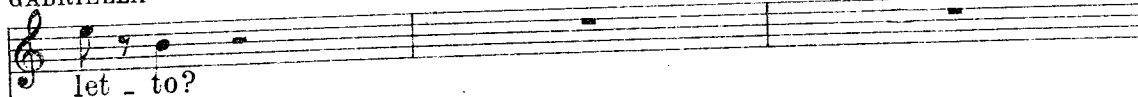
(pure correndo a guardare)



GIOVANNA

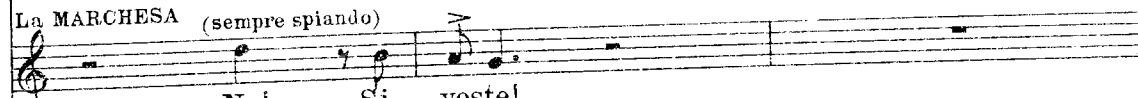


GABRIELLA



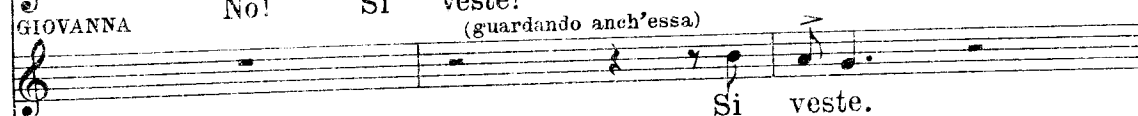
La MARCHESA

(sempre spiando)



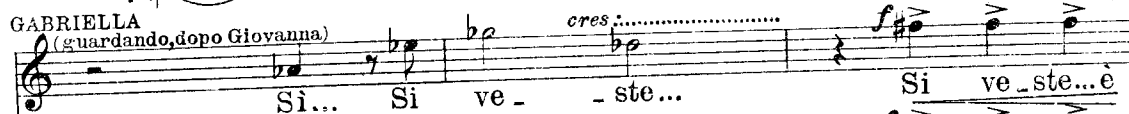
GIOVANNA

(guardando anch'essa)

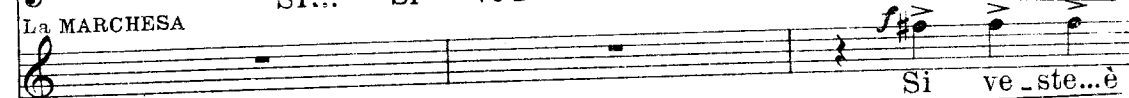


GABRIELLA

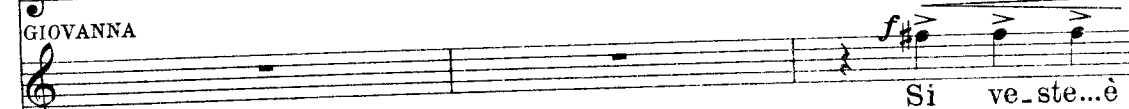
(guardando, dopo Giovanna)



La MARCHESA



GIOVANNA



GABRIELLA

(con desolazione)

portato

ve - ro... Va!.....

La MARCHESA (con desolazione) *portato*

ve - ro... Va!.....

GIOVANNA (con desolazione) *portato*

ve - ro... Va!.....

f

8

7

Ped.

(si abbattono su tre sedie)

GABRIELLA

.....

La MARCHESA

.....

GIOVANNA

.....

pp

GABRIELLA

(improvvisamente, risoluto)

mf

37

ff

p

Bi-so_gna fer.

GABRIELLA
-mar-lo!

La MARCHESA
Bi-so-gna do-mar-lo! Ma-ga-ri le-

GIOVANNA
Con qua-le si-ste-ma?

GABRIELLA
E lu-i il più for-te!

La MARCHESA
-gar-lo!

GIOVANNA
Chiu-dia - - mo le

La MARCHESA (con accento tragico) *rall:.....*
Vedre-te, quel-l'uo-mo sa-rà..... la mia...

GIOVANNA
por-te! *rall:.....*

GABRIELLA
a Tempo

Se i-o gli par - las - si?

La MARCHESA

mer - te!

Se i-o l'affron-

a Tempo

*f**f**p**mf*

La MARCHESA

(Tutte e tre in ascolto)

- tas - si?

GIOVANNA

Si - len - zio!

Pss!

Sen - ti - te?

*pp**pp**pp*

GABRIELLA

ppp

Ru - mo - re di pas-si!

La MARCHESA

ppp

Ru - mo - re di pas-si!

GIOVANNA

ppp

Ru - mo - re di pas-si!

38

(La Marchesa torna a spiare dal buco della serratura)

m.s.

GABRIELLA

(ansiosamente, interrogando la madre)

Con - ti - nua?

La MARCHESA

Con - ti - nua!

p

GABRIELLA

(quasi piangendo)

Ahi-mè! Ce l'ha fat - ta!

Ha già la cra -

La MARCHESA

Ha già la cra - vat - ta!

p

44 GABRIELLA

-vat - ta?... S'in-fi - la il gi - lè!.....

La MARCHESA

S'in-fi - la il gi - lèt..... Il

GABRIELLA

Ri -

La MARCHESA

frack! Ma - ni - gol - - - do! Ri -

GIOVANNA

Ri -

GABRIELLA

- me - - dio non c'è! Non c'è!

La MARCHESA

- me - - dio non c'è! Non c'è!

GIOVANNA

- me - - dio non c'è! Non c'è!

39

rall.....

GABRIELLA (gettandosi nelle braccia materne, con disperazione)

a Tempo

Mam - ma!..... So no in - fe - li - ce, tan - to,

a Tempo

p

segue

GABRIELLA

tan - to!

La MARCHESA

(esagerando)

Si,

GIOVANNA

(esagerando)

Si, tan - to!

GABRIELLA

rall. un po' *a Tempo*

Ho per-du-to il ma-

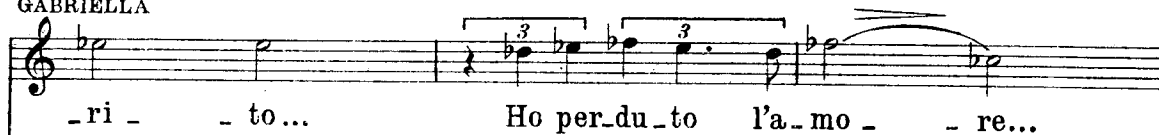
La MARCHESA

tan - to!

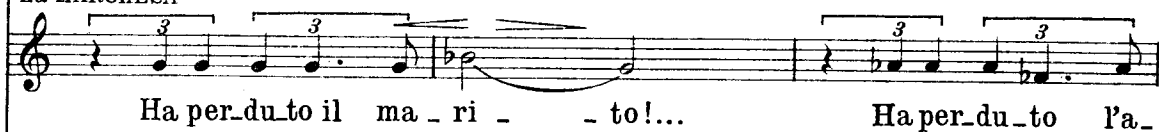
rall. un po' **40** *a Tempo*

f

GABRIELLA



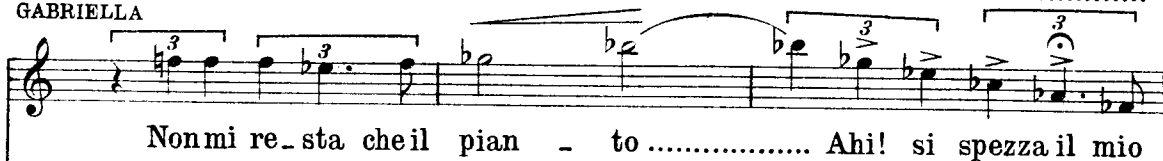
La MARCHESA



GIOVANNA (con caricatura)



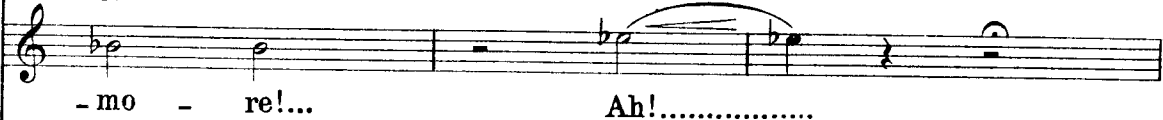
GABRIELLA

rall:.....

La MARCHESA



GIOVANNA



GABRIELLA

a Tempo

cuo - - re!...

La MARCHESA

(asciugando gli occhi umidi di pianto)

Co - rag - gio!

GIOVANNA

(asciugando gli occhi umidi di pianto)

Co - rag - gio!

a Tempo

41

*simile**p*

GABRIELLA

Mam - ma!..... Che sa - rà ma - i del - lamia

GABRIELLA

vi - ta? Mam - ma!..... Che sa - rà mai del mio av - ve -

GABRIELLA

cres.

- ni - re?..... Ahi! lo sen - to...

La MARCHESA

Co -

GIOVANNA

Co -

p

GABRIELLA

è fi - ni - ta! Ah!.....

La MARCHESA

- rag - gio! Co - rag -

GIOVANNA

- rag - gio! Co - rag -

GABRIELLA

rall. (Scoppia in pianto)

..... Ho vo - glia di mo - rir!

La MARCHESA

- gio!

GIOVANNA

- gio! Po - ve - ra Gabri -

rall.

42

GIOVANNA

Mi - se-ra fi-glia mi - - a!

-el - - la!

Più mosso

GABRIELLA (come soffocata)

A - - - ria! A - - - ria!

Più mosso

GABRIELLA

(Corre alla finestra e va sul poggiolo, respirando a pieni polmoni)

A - - - - - ria!

Campana (dietro le scene)

(Si ode un rumore di carri che si avvicina)

Soprani

(a gran voce)

(dietro le scene)

O - dor

di

fie - no:

Tenori

(a gran voce)

O - dor

di

fie - no:

C O R O

..... il tuo sor - ri - so è co - me il

..... il tuo sor - ri - so è co - me il

so - - - le, co - me il

so - - - le, co - me il

cie - lo se - re - no
 cie - lo se - re - no

Soprani e Mezzo-Soprani

..... O - dor di fio - re:.....

..... O - dor di fio - re:.....

Baritone e Bassi

43 O - dor di fio - re:.....

..... la donna è a - mo - re che du - ra e -

..... la donna è a - mo - re che du - ra e -

rall.

rall.

MARCHESA (Gabriella rientra ed è come trasfigurata;
una incredibile calma sembra dominarla) (a Gabriella)

First system of the musical score. It includes vocal staves for Marchesa and Gabriella, and a piano accompaniment. The lyrics for Marchesa are "O - ra ti senti perdendosi" and "no!.....". The lyrics for Gabriella are "ter - no!.....". The piano part features triplets and a *pp* (pianissimo) marking.

MARCHESA

me - glio?

GIOVANNA

Sperian - co - ra!...

Ve - drà!...

Second system of the musical score. It includes vocal staves for Marchesa and Giovanna, and a piano accompaniment. The lyrics for Marchesa are "me - glio?". The lyrics for Giovanna are "Sperian - co - ra!..." and "Ve - drà!...". The piano part features triplets and a key change to D major in the final measure.



GABRIELLA

(come trasfigurata)

Non

44

p

GABRIELLA

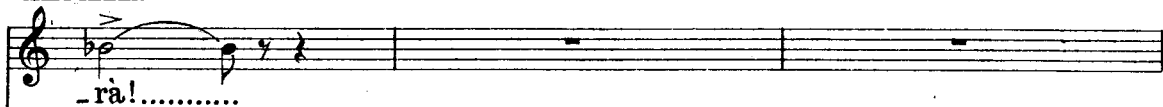
spe - - ro:..... so - no

p

GABRIELLA

cer - ta. Di qui..... non u - sci -

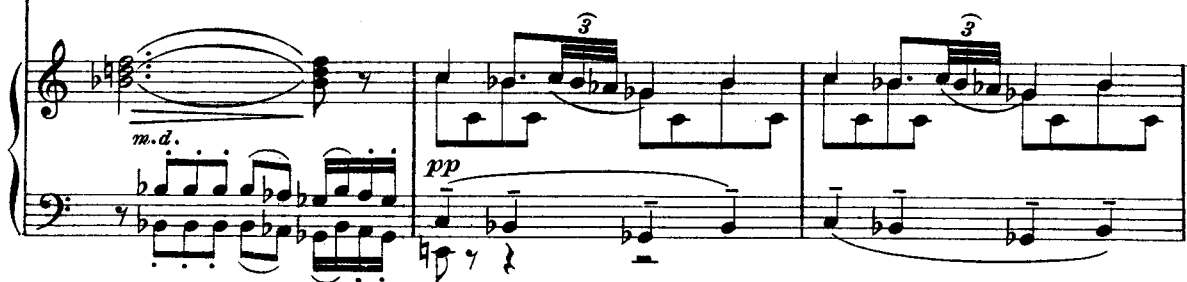
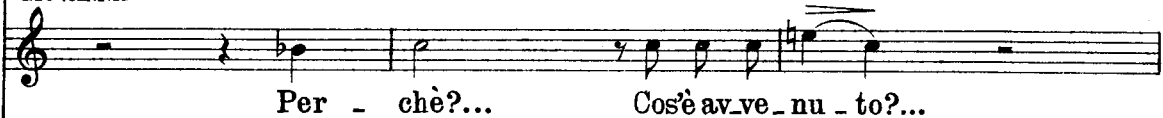
GABRIELLA



La MARCHESA



GIOVANNA



La MARCHESA



GABRIELLA



GABRIELLA

Non so

So - no tran -

GABRIELLA

_quil - la

GIOVANNA

(con ansia)

Vaneg - gia!..

46

GABRIELLA

...Il ri - bel - - le è in mio

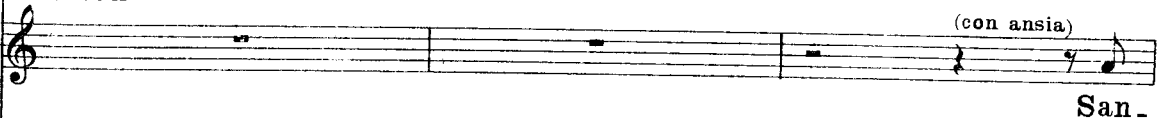
La MARCHESA

Che ti - pren - de?

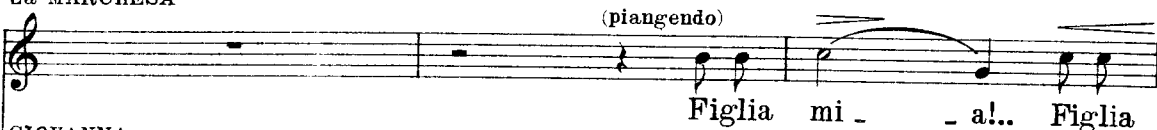
GABRIELLA



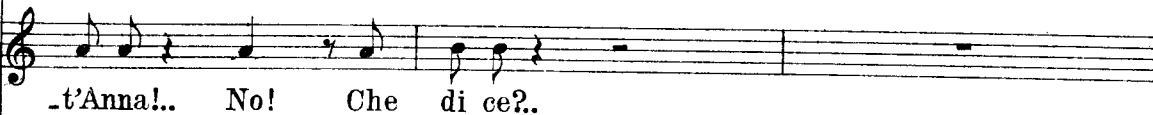
GIOVANNA



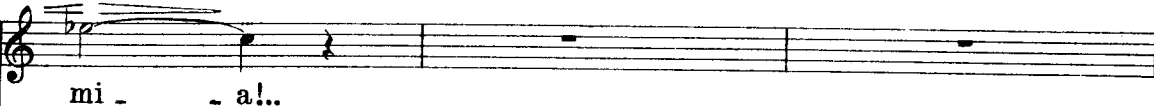
La MARCHESA



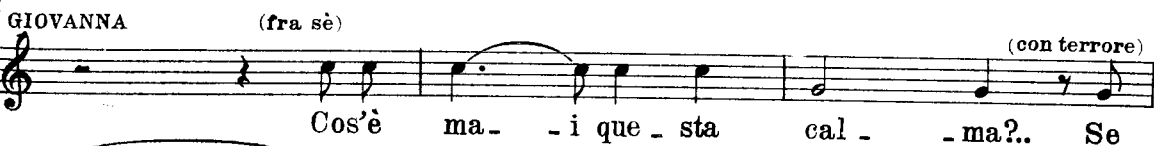
GIOVANNA



La MARCHESA



GIOVANNA



GIOVANNA

rall...... *a Tempo*

fos - se la fol - li - a!

rall...... **47** *a Tempo*

brillante
f

f

m.s.

m.d.

p

sf

(La porta della camera di Renato s'apre. Le tre donne restano ferme, in silenzio. Egli è completa-

mente vestito. Ha in mano il cappello. Si avanza calmissimo.)

RENATO

48

Si - gno - re:

RENATO

(Le donne lo guardano senza parlare)

sono pronto. *rall:.....*

RENATO

Più lento con grazia

An - co - ra vi do - man - do: e - vi - tiamo un af -

Più lento

RENATO

-fron-to? Al-la fe-sta si va?..

(Le donne non rispondono)

49

rall:..... sfugg..

RENATO
a Tempo

Ve lo chie - do spe - ran - do che passa - to il momen - to del -

RENATO *rall:..... a Tempo*

-l'i - ra, sia ve - nuto quel - lo del pen - ti - men - to...

GABRIELLA (squadrandolo da capo a piedi)

So - no mol - to do -

GABRIELLA *energico*

-len - te di ve - der - ti vestito i - nu - ti - men - te... Tu di

GABRIELLA

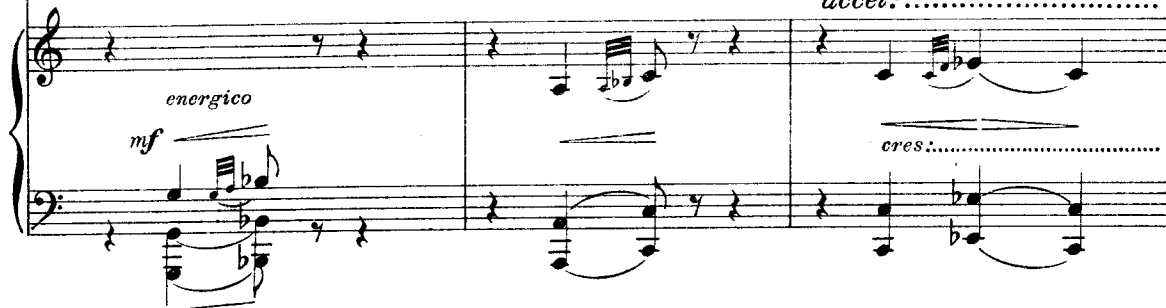
accel:.....

RENATO

(ironico)

f

Or - dine, ou-na pre-

accel:.....

GABRIELLA

(recisa)

f

a Tempo ♩ = 116



RENATO

(inchinandosi)

p

(Si avvia)

-ghie - ra?..

Buo-na se - ra.

a Tempo ♩ = 116



GABRIELLA

Se fai un passo an-co-ra, io m'uc-



GABRIELLA



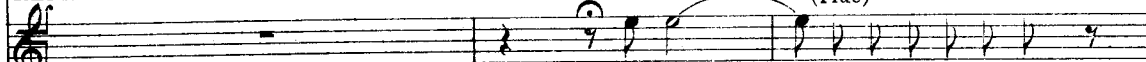
_ci - - do!.....

RENATO

(si ferma di colpo)

rall:.....

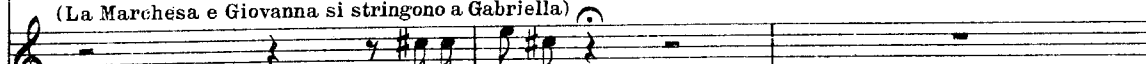
(ride)



Ma vi - - a!..Ah!ah!ah!ah!ah!

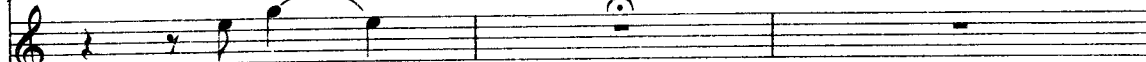
La MARCHESA

(La Marchesa e Giovanna si stringono a Gabriella)

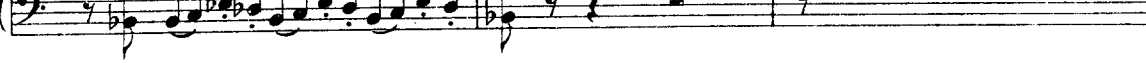
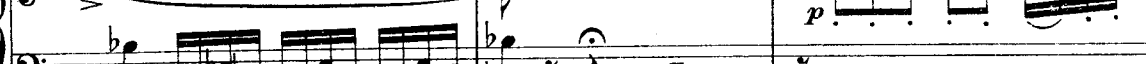
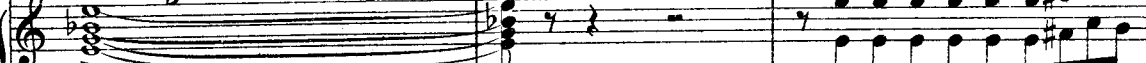


Gabri_el_la!

GIOVANNA



Si_gno - ra!

*rall:*..... *sflugg.*

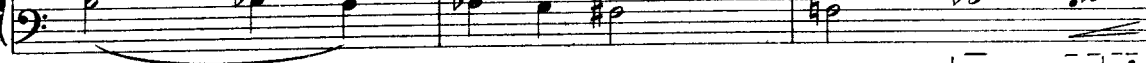
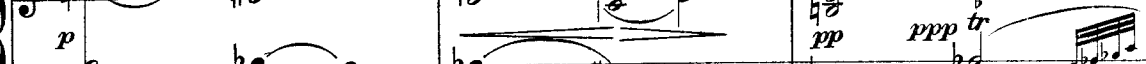
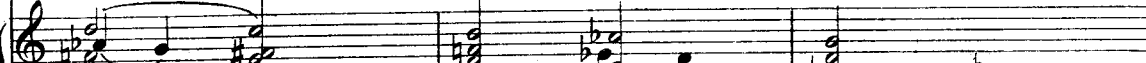
RENATO

Più calmo e a Tempo

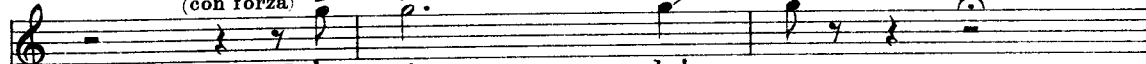


È u-na nuo - va tro-va - ta?.. Un tra - nel - lo?..

Più calmo e a Tempo



GABRIELLA

deciso
(con forza)

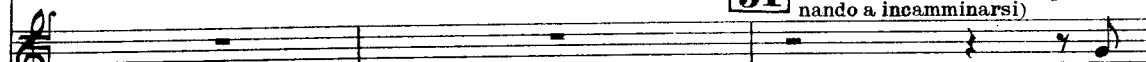
M'uc - ci -

- do!.....

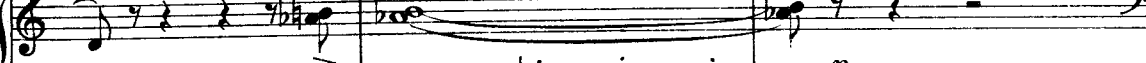
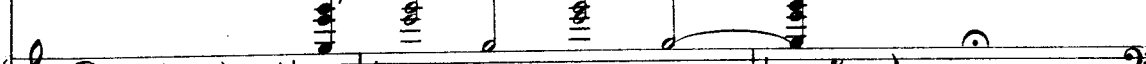
(La guarda un momento per indovina-
re quale nuovo gioco essa possa na-
scondere. Poi alzando le spalle e tor-
nando a incamminarsi)

RENATO

51



Ma



RENATO

animandosi e cres:.....

vi - a!.. Creder - ti?!.. Per - chè?..

animandosi e cres:.....

Re -

GABRIELLA

Lento e sostenuto

- na - to, la mia mor - - te ri-cadrà su di

Lento e sostenuto

GABRIELLA

Allegro vivace

(Prima che nessuno possa trattenerla, corre al pog-

te!..

52 Allegro vivace

mf

RENATO

(giolo, lo scavalca e precipita nel vuoto)

Ga - bri -

cres:.....

RENATO

La MARCHESA - la!.. (grido) (tenendo i pugni contro Renato) (urlato)

Ah! Assassino!

GIOVANNA

Si - gno - - - ra!..

f 3 5 7

La MARCHESA

Assassino!

f 3 5 7

(Escono di gran corsa. La scena rimane vuota)

3 3 3

dim:..... *p* 3

dim:..... *pp rall:*..... 3

La VOCE del fienatore(lontanissima)

Più lento

Campana *p* ...Il tuo sor - ri - so è co-me il

53 Più lento *pp*

La VOCE

so - - - - - le,..... co-me il

pp

La VOCE

cie - - lo se - re - no..... perdendosi

rall. *pp* *rall.* *cres. molto*

(TELA RAPIDA)

ATTO SECONDO

Il cortile della fattoria. A sinistra è il caseggiato rustico e l'ingresso di un portico che conduce alla corte d'onore della villa. A destra le scuderie. Nel fondo un muro nel mezzo del quale il portone che dà sulla strada. Al centro della scena un grosso tiglio, intorno al cui tronco è un sedile.

$\bullet = 132$
Allegro spigliato

ff marcatissimo

pp

ppp

1 (TELA)

cres. *f*

(Giovanna, lo Stornellatore, il Falciatore sono di fronte al Marchese zio il quale, seduto vicino a Renato, sta ultimando il suo interrogatorio.)

GIOVANNA

Lo STORNELLATORE

Fu un at - timo...

La vidi al davan_

p *pp*

GIOVANNA

Lo STORNELLATORE

E in

_za - le...

II FALCIATORE

Il mio car-ro e - ra sotto, a pochi pas - si...

GIOVANNA

menche non si di - ca - or - ro - re! - si get -

rall:.....

f *ff*

GIOVANNA

a Tempo

Lo STORNELLATORE *p*
 Dav - ve - ro fu un mi - ra - co - lo se il
 II FALCIATORE *p*
 Dav - ve - ro fu un mi - ra - co - lo se il

a Tempo

pp

(a Giovanna)

II MARCHESE

Ma pri - ma?.. pri - ma?..

Lo STORNELLATORE

car - ro la sal - vò!

II FALCIATORE

car - ro la sal - vò!

3

GIOVANNA

(dopo aver riflettuto un momento)

II MARCHESE

A - -

di - - - te!

2 *3*
p *m.s.* *f*

GIOVANNA

rall:.....

_spet - ti... O - ra ri - cor - - -

pp *rall:.....*

GIOVANNA

a Tempo

_do: A - - ve - va tan - to pian - to... gridava:

a Tempo

GIOVANNA

a - - - ria!.. a - - - ria!

GIOVANNA

a - - - ria!

f *f*

II MARCHESE

(incalzando)

II MARCHESE (incalzando)

A - van - ti! a - van - ti!

p

GIOVANNA

p

Poi si scos - - se... s'affacciò al la fi -

pp

GIOVANNA *rall*..... a Tempo

ne - - - stra, e,

rall..... *a Tempo*

GIOVANNA

GIOVANNA

co - me per in - can - to, d'un trat - to si cal -

rall.

-mò!

II MARCHESE (con caricatura)

4 Dav - ve - ro fu un mi - ra - colo se il

a Tempo *pp*

II MARCHESE (ridendo)

car - ro la sal - vò! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

II FALCIATORE (con convinzione) *f*

Mi -

p

GIOVANNA (con convinzione) *f*

Mi - ra - co - lo!

Lo STORNELLATORE (con convinzione) *f*

Mi - ra - colo! Mi - ra - co - lo!

II FALCIATORE

- ra - colo! Mi - ra - colo! Mi - ra - co - lo!

ff

II MARCHESE

5 Po-tete an-da - re: gra - zie.

II MARCHESE

(I tre fanno l'atto di

Or ne so quan-to ba - sta.

pp

allontanarsi dopo essersi profusi in inchini. Ma il Marchese zio, colpito da un'idea, richiama Giovan-

na.)

6

II MARCHESE

(a Giovanna)

Tu mi di-ce - sti

tr

f

II MARCHESE

pri_ma che a - ve_vi riman_dato i suona - to - ri, gli a_mici, i balle -

II MARCHESE

-ri - ni ve_nutia festeg - giarti per il tuo comple - an - no...

GIOVANNA (tristemente)

Sen - za la mia pa - dro - na, per me non c'è più

GIOVANNA

fe - sta!

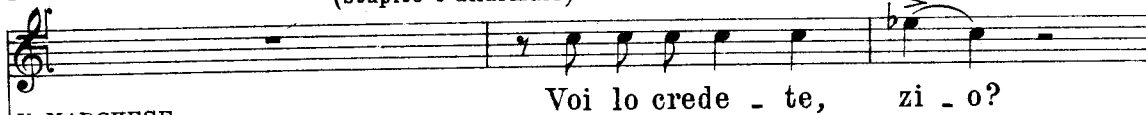
(autorevole)

II MARCHESE

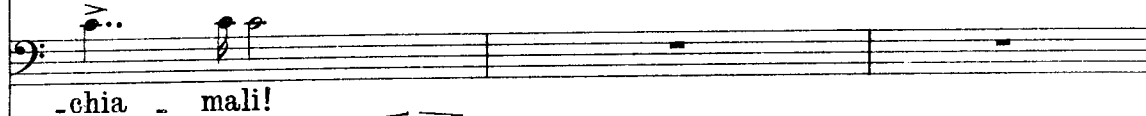
Eb - be_ne, no:..... ri -

RENATO

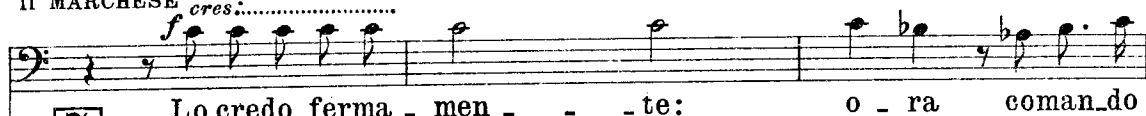
(stupito e allarmato)



II MARCHESE



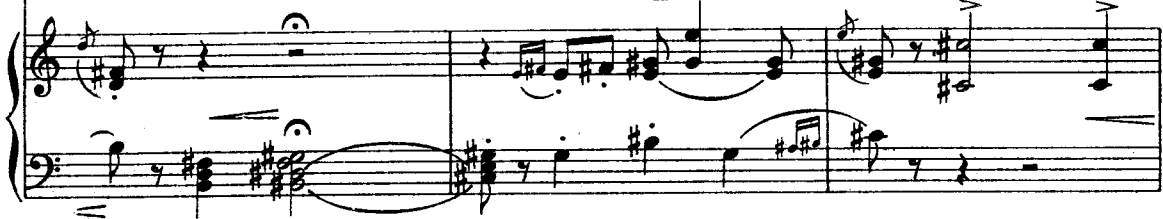
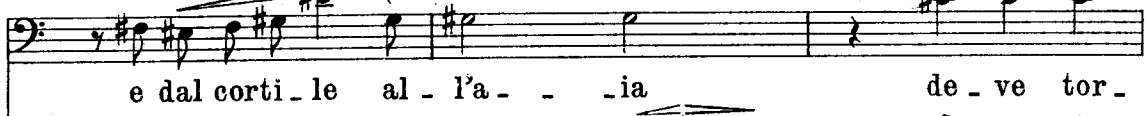
II MARCHESE

rall.....

II MARCHESE

a Tempo deciso

II MARCHESE



II MARCHESE

f *e*

- na - - - re la ga - ia fo - la - ta di gaz -

II MARCHESE

- zar - - - ra!

8

GIOVANNA (al Marchese, gaiamente)

Lei mi pia - - ce!

IL MARCHESE

Lo so!

p 3

GIOVANNA

(con graziosissimo in.)

Or - di - ni quel che vuo - le ed io l'obbedi - rò!.....

p

II MARCHESE

Lo stesso tempo

(a Renato, che è rimasto intontito a

O - ra so - no con-

9 Lo stesso tempo

guardarlo)

II MARCHESE

II MARCHESE

II MARCHESE

Meno mosso

Più lento

fie-no, dimmi, co s'è avve - nu - to?

Meno mosso

10

Più lento

RENATO

Andante mosso ♩=100

cres:.....

rall:.....

Quando la vi-di sal - - - - - va... (ironico)

II MARCHESE

Andante mosso ♩=100

Mira_co_losa -

p *cres:.....* *rall:.....*

RENATO

a Tempo

cres.

Chie-si perdu-ta - men - - -
- men - - - te...

II MARCHESE

a Tempo

cres.

RENATO

rall:..... a Tempo

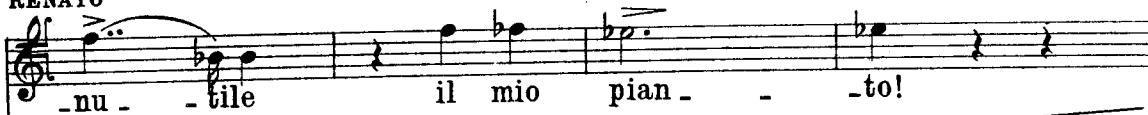
-te... (completando) Fu i -

II MARCHESE

D'es-se-re perdo - na - to...
a Tempo

rall:..... *p*

RENATO



II MARCHESE

Quanto pian_to spre-



RENATO

calmo

II MARCHESE

-ca - - to!

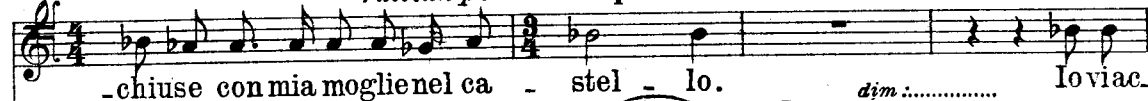
11

p calmo

RENATO



RENATO

rall. un po' a Tempo*rall. un po'**a Tempo*

RENATO

riprendendo il tempo

cor-si... Fui scac-cia-to! E da un me - se son qua

II MARCHESE

Lo pen - sa - vo! Ti sta be - ne!

12 *a Tempo*

mf

RENATO

*rall. molto**a Tempo*

so - lo a sof - frir tutte le pe - - ne!

II MARCHESE

(prorompendo) *f*

rall. a Tempo

Bab -

II MARCHESE

*Più mosso**accelerando.....*

-be - o! stolto! insen - sa - to! Uo - mo senza ca -

Più mosso

f

accelerando.....

II MARCHESE

Allegro ♩ = 152*cres:.....*

-rat - tere! Apri dunque gli oc - - chi, mari - to corbel -

Allegro ♩ = 152

p

cres:.....

II MARCHESE

la - to, ch'è or - ma - i è giunta l'ora del la no - stra ven -

f *rall. e pesante*

RENATO

a Tempo

♩ = 104 (con energia)

II MARCHESE

A - ve - te ben ra -

- det - - ta!

13 ♩ = 104

a Tempo

RENATO

- gio - ne: ma come vendi - car - - si?

Tenori del Coro
(dietro le scene)

Al la no - stra Gio - van - na, regi - na del la

Teni del Coro

fe - - sta, vada un triplice ev - vi - - va!

Vi - - - va! Vi - - - va!

Ten.
Vi - - - va! Vi - - - va!

Barite e Bassi
Vi - - - va! Vi - - - va!

crescendo e avvicinandosi.....

Vi - - - va! *ten.*

Vi - - - va! *ten.*

Vi - - - va! *ten.*

p

II MARCHESE (a Renato)

14 Ec - co la la ven - det - - ta: già bat - te al - la tua

mf energico

Più lento

por - - - ta.....

Sopra un Più lento

II MARCHESE

car - ro di fie - no, tua mo - glie non è

II MARCHESE

Sostenuto e largo

rall:..... portato

mor - ta..... Mor - ta è la tua e - ner - gi - a!

rall:.....

Sostenuto e largo

II MARCHESE

Mor - ta è la tua ga - iez - za! O - ra ri - sorga e

II MARCHESE

can - ti: en - tri la gio - vi - - nez - - -

15 Allegro vivo $\text{♩} = 76$

ff

II MARCHESE

(Corre verso il fondo e spalanca il portone. Irrompono

- - - - - za!

chiassosamente i contadini. Precede Giovanna, tutta animata ed ansante. I suonatori si dispongono in un

angolo).

16

Red.

cres.

5

EnergicoSop. 1^a e Contralti

f Vi - - - va! Vi - - - va! Vi - va il Mar -

f Vi - - - va! Vi - - - va! Vi - va il Mar -

f Vi - - - va! Vi - - - va! Vi - va il Mar -

Energico

- che - se zi - - - o!

- che - se zi - - - o!

- che - se zi - - - o!

mf

17

II MARCHESE

Vi - - no! Chiasso! Bal - do - - ria!

p

Allegro come prima

Sop. e Cont. *accelerando con vivacità*

Vi - - - va! Al pa - dro ne un ev -

Ten. Al pa - dro ne un ev -

Barit. Bassi *f* Vi - - - va!

18 a 25

Allegro come prima

accelerando con vivacità

- vi - - va..... per la no-stra e-sul - tan -

- vi - - va..... per la no-stra e-sul - tan -

f Vi - - va!..... per la no-stra e-sul - tan -

ff

GIOVANNA

(avanzando)

E a me..... l'o-
- za!.....
- za!.....
- za!.....

26

GIOVANNA

cres.....

no - re della prima dan - za!.....
p
cres.....

GIOVANNA

f
cres. molto

(Il Trescone riempie di allegria e di risa il vecchio cortile)

TRESCONE**27** Con vivacità ♩ = 132

ff p segue

f p

f y y

f m.s. 10

m.s. p 8

mf 8

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The key signature has two sharps (F# and C#).

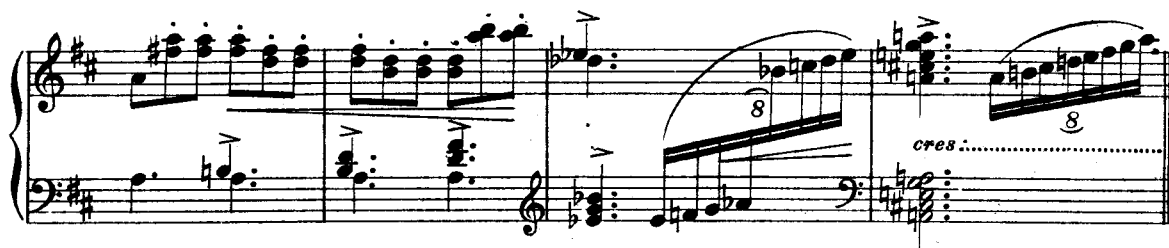
Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a measure marked with a box containing the number 29. The lower staff has a measure marked with a box containing the number 8 and the text "m. 8.". The system ends with a crescendo marking (*cres:*).

Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a marking *a poco a poco*. The system ends with a crescendo marking (*cres:*).

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a trill marking (*tr.*). The system ends with a forte (*f*) dynamic marking.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a trill marking (*tr.*). The system ends with a piano (*p*) dynamic marking.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a measure marked with a box containing the number 30. The lower staff has a measure marked with a box containing the number 8 and the text "m. 8.". The system ends with a forte (*f*) dynamic marking and the text *p semplice*.



32

ff p *segno* f p

33

f m. s. p mf

Musical score for piano, measures 31-38. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a variety of piano textures including arpeggiated figures, chords, and melodic lines. Dynamics range from *pp* to *f*. Performance markings include accents, slurs, and a trill. Measure numbers 34 and 38 are boxed.

Measures 31-32: *pp* (pianissimo) in the left hand, *p* (piano) in the right hand.

Measure 34: **34** (boxed). *cres:.....* (crescendo) in the left hand, *a poco a poco* (gradually) in the right hand.

Measure 38: **38** (boxed). *f* (forte) in the left hand, *cres:.....* (crescendo) in the right hand.

(Giovanna, che ha avuto dal Marchese sommesse istruzioni, si avvicina a Renato e lo invita a danzare. Questi esita dapprima, ma poi spintovi dallo zio, entra con grande allegria nella danza.)

Sop.
O
Ten.
O
Barit.
C
Bassi

f Vi - - - va!..... Vi - - - va!.....

f Vi - - - va!..... Vi - - - va!.....

f Vi - - - va!..... Vi - - - va!.....

35

rall:.....

..... Ev - vi - - - va! Vi - - - -

..... Ev - vi - - - va! Vi - - - -

..... Ev - vi - - - va! Vi - - - -

rall:.....

8.

Più mosso

-va! Ah!..... ah!.....

-va! Ah!..... ah!.....

-va! Ah!..... ah!.....

Più mosso

8

ff

(Dal fondo irrompe violentemente la Marchesa seguita da Gabriella)

La MARCHESA (scagliandosi verso Renato e staccandolo da Giovanna)

Moderato sostenuto ♩ = 100

Di-sgra - zia - - to!

ah!.....

ah!.....

ah!.....

ah!.....

(Grande sorpresa e fuggi fuggi generale. Solo Renato rimane, dominando a stento la sua emozione.)

Moderato sostenuto ♩ = 100

36

8

ff

ff

8.

37

La MARCHESA

rall:..... a Tempo (fuor di sè)

Che o...

II MARCHESE (con un profondo inchino)

Mar - chesa, i miei o - maggi più de - vo - ti!

rall:..... a Tempo

GABRIELLA

(tentando di calmarla)

accel:..... a Tempo

Mam - ma!

La MARCHESA

(alla figlia)

- mag - gil... Che de - vo - ti!...

a Tempo

Ta - ci!

p *pp*

LA MARCHESA (al Marchese
e a Renato)

Più mosso

Men - tre nel mio ca - stel - lo si pian - ge a ma - ra -

Più mosso

LA MARCHESA

- men - te, qui si racco - glie gen - te

LA MARCHESA

rall:.....

Lento $\text{♩} = \text{♩}$

f al - la danza ed al bac - ca - no!

II MARCHESE

rall:.....

38

Lento $\text{♩} = \text{♩}$

Ma chi a_vreb - be pen -

II MARCHESE

95

- sa - - to che sare_mo sor - pre - - si? E chimai suppo -

La MARCHESA

II MARCHESE

Non do -

- ne - va di re - car - vi do - - lo - - re?

La MARCHESA

Sostenuto

- lo - re:..... ver - go - - gna!

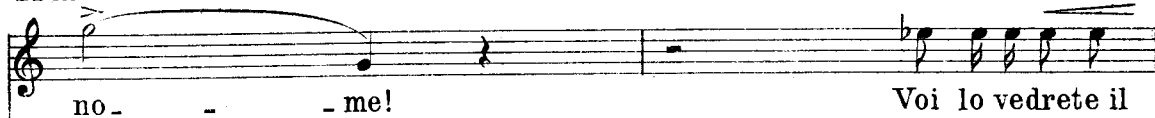
Sostenuto

La MARCHESA

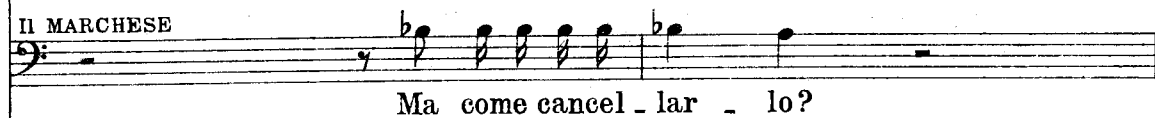
Ver - go - gna che mia fi - glia porti ancora il suo

rall:.....

La MARCHESA



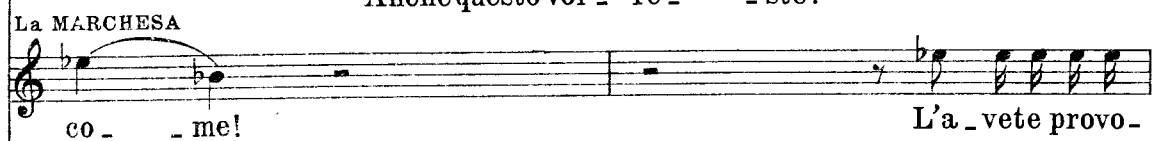
II MARCHESI



RENATO



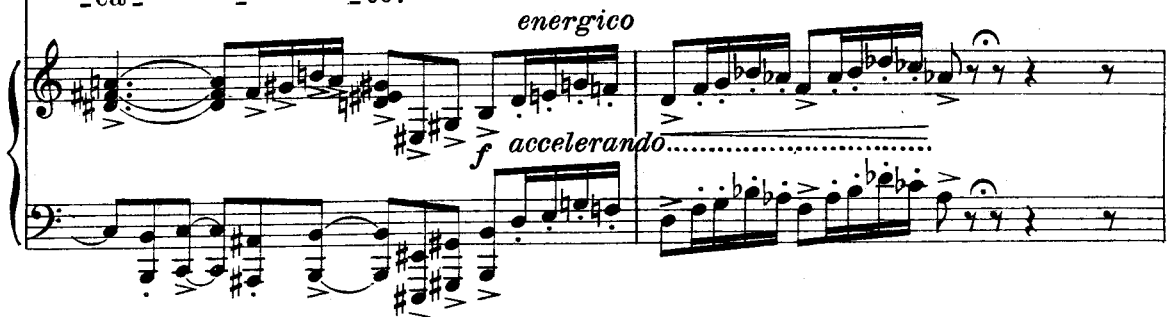
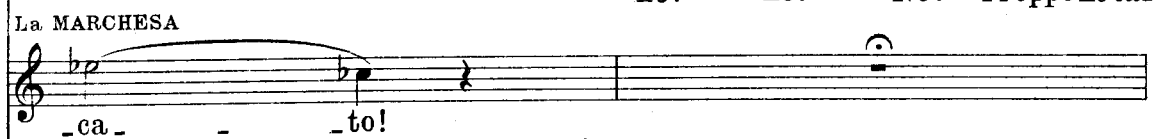
La MARCHESA



RENATO



La MARCHESA



RENATO

- ciu - - - - - to! Ho trop-po sop-por -

ff

RENATO

- ta - - - - - tol O-ra apro gli oc - chi per non es - ser gab-

allargando un poco.....

ff *mf allargando un poco.....*

GABRIELLA (urlato) *f*

U-di-te! udi-te! Quale improv-vi - so ar-

RENATO

- ba - - - - - to!

La MARCHESA *f*

U-di-te! udi-te! Quale improv-vi - so ar-

(a Renato) II MARCHESE

39-40 (Beni - si-mol)

f

GABRIELLA



La MARCHESA



II MARCHESE (a Renato, poi a Gabriella)



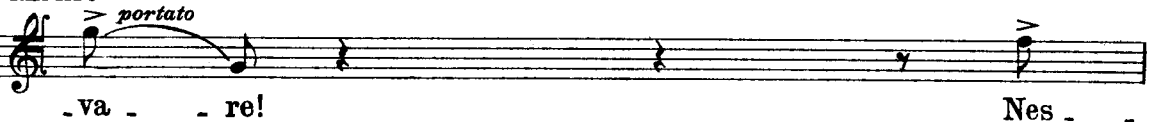
RENATO



II MARCHESE



RENATO



II MARCHESE (fra sè)



-sun mi può fer - - ma - re!

tr *f* *ff* *deciso*

11 2

La MARCHESA (col pugno alzato)

Meno mosso

O - ra vi fer - mo i - o!

41 *p*

Meno mosso

La MARCHESA

Moderato ♩ = 92

A - scol - ta - te - mi an - co - ra:

Moderato ♩ = 92

p deciso

La MARCHESA

(fa tre passi in avanti. Giovanna fa capolino fra le colonne del rustico e rimane in ascolto)

Se al più tar - - di frau -

mf *f* *p*

La MARCHESA

- n'o - ra non ver - re - te al ca - stel - lo a chie - der mi per -

La MARCHESA

- do - no di que - sta ma la a - zio - ne, so io quel che

LA MARCHESA

fac - cio!.....

RENATO

Che ma - i?

La MARCHESA

(solenne)

Se - pa - ra - zio - ne!

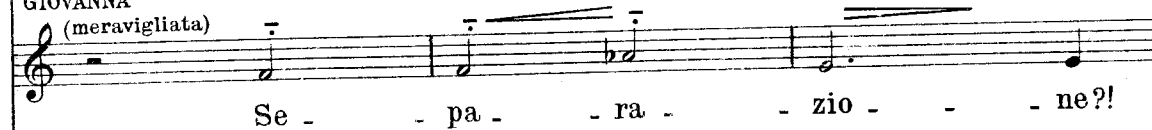
GABRIELLA

(quasi piangendo)



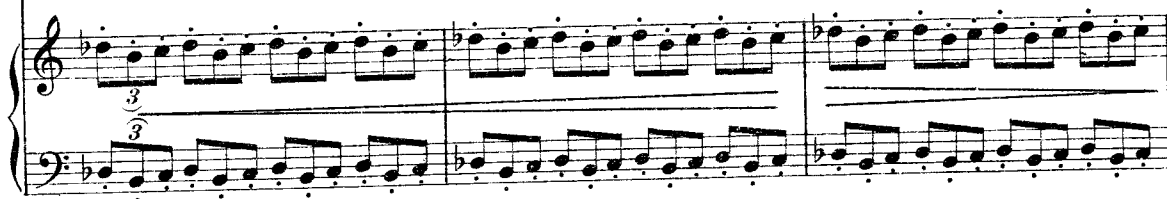
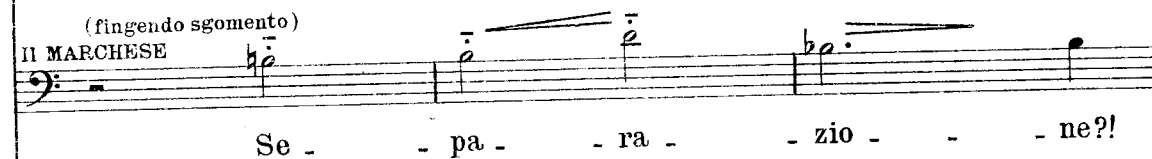
GIOVANNA

(meravigliata)



(fingendo sgomento)

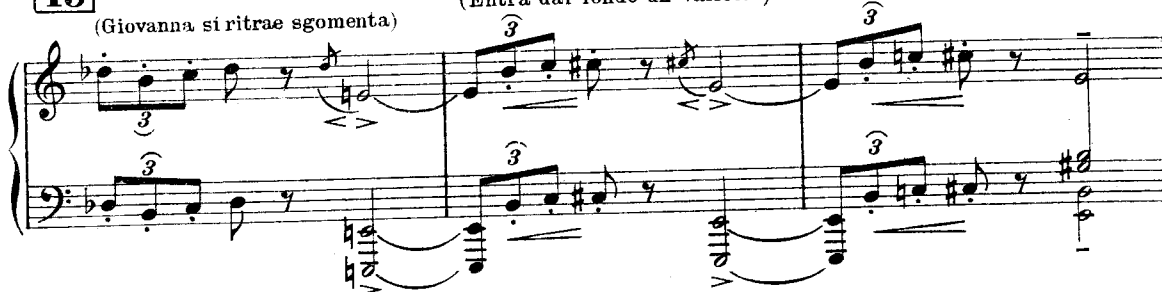
II MARCHESE



43

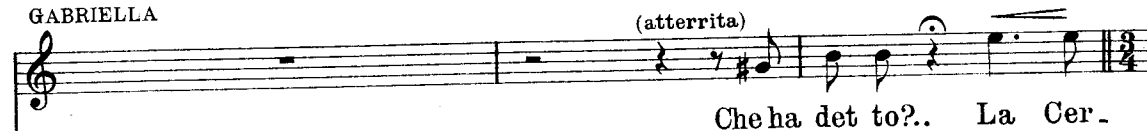
(Giovanna si ritrae sgomenta)

(Entra dal fondo un valletto)



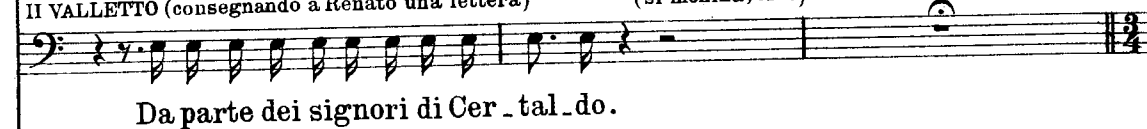
GABRIELLA

(atterrita)

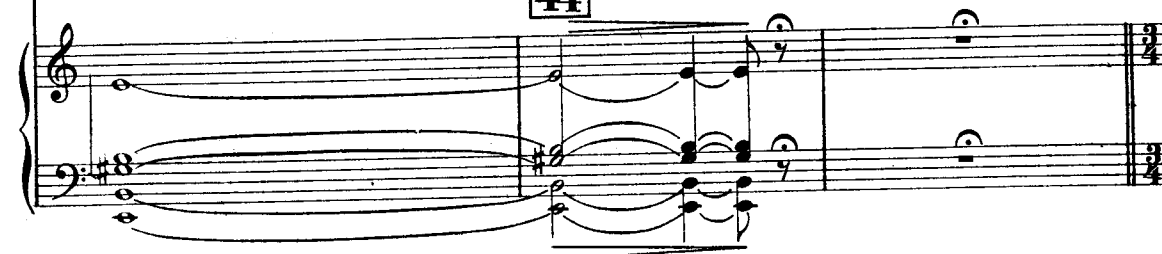


II VALLETTA (consegnando a Renato una lettera)

(si inchina, esce)



44



GABRIELLA

Allegro mosso ♩=152

(scoppia in pianto diretto)



La MARCHESA



Allegro mosso ♩=152



RENATO

(dopo aver letto, calmissimo)

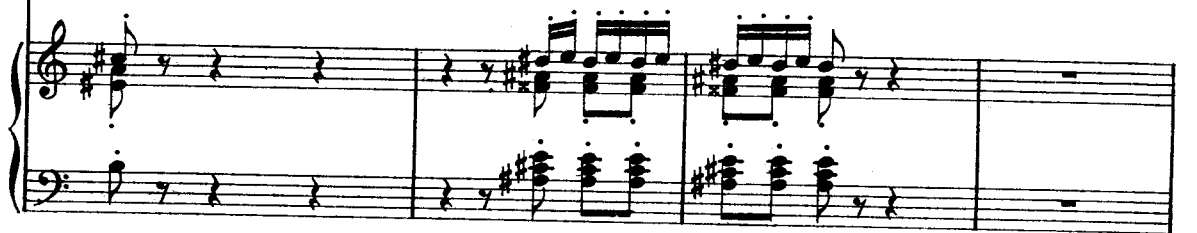
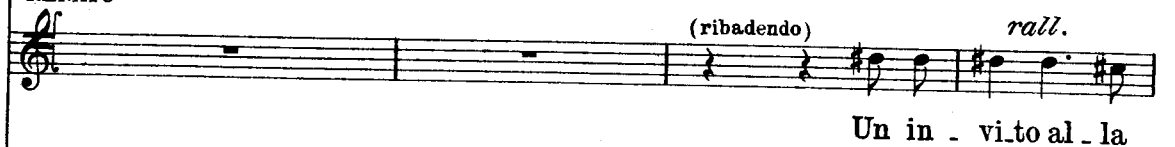
a piacere

GABRIELLA



RENATO

(ribadendo)

rall.

RENATO

a tempo

caccia.

La MARCHESA

(feroce)

45 a tempo

Guai a vo - i se...

RENATO

(con grande eleganza)

La MARCHESA

Mo - glie mi - a,

... ci an - dre-te!

p

RENATO

mia si - gno - ra, fa - rò

RENATO

quel che m'ag - gra - da. 46

sf tr# *mf*

RENATO

Og - - gi non ho le - ga - - mi: li - be - ra

m.s.

GABRIELLA

Re - na - to!..

RENATO

è la mia stra - - da!

GABRIELLA

No!....

RENATO

Che co - - sa?..

II MARCHESI (a Renato, sempre fingendo)

Sta - vol - ta poi, dav - ve - ro mi

dim. *p* *p*

IL MARCHESE

sem - bri e - sa - ge - ra - to! **47**

rall:...

RENATO

a Tempo

Miei si - gno - ri,

a Tempo

p

RENATO

mil - le scu - se ma io so - no a - spet -

RENATO

(risata ironica)

accel:.....

(dopo un profondo inchino, Renato esce)

rall:.....

- ta - to! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

m.s.

accel:.....

rall:.....

f tr

*Più vivo**accel:.....*

energico
f

La MARCHESA

(scattando)

Quasi presto

48 Ah! ba-sta! questo è trop-po!

Quasi presto
f

La MARCHESA

Il MARCHESE

No. Voi sie-te fe-

Marche-sa, son do-len-te!

f *p*

La MARCHESA

- li - - ce!

Questo è l'o-pe-ra vo-stro!

49 Ma la fi - ne è vi - ci - na:

La MARCHESA

or ve-dre-te la no - - - - -

pp (timpani)

La MARCHESA

All.^o mosso come prima (esce rapida dal fondo trascinando Gabriella)

-stra!

50 All.^o mosso come prima

51 (Giovanna avanza cautamente dal rustico)

GIOVANNA

(al Marchese)

GIOVANNA

II MARCHESE

52

GIOVANNA

(esce)

allarg. un poco

II MARCHESE

(correndo incontro a Renato)

RENATO (con improvviso scorcamento)

II MARCHESE Mi so - no ro - vi - na - to!

53

p espress.

II MARCHESE

No! sei tor - na - to un

RENATO

Lento $\text{♩} = 48$

Ma vorrà ri - tor - na - re la mia compa - gna

II MARCHESE

54 uo - mo!

Lento $\text{♩} = 48$

espress.

RENATO

buo - na che fi - du - cio - sa - men - te mi sor - ride e per -

RENATO

- do - na? Vor - rà ri - tor - na - re, bim - ba fol - le e gio -

espress.

RENATO

- con - da, sem - pre

RENATO

pronta ad un mio ri - chia - mo per chiudermi la boc - ca

RENATO

con la pa-ro-la „t'a - mo?” *sostenuto* Sa - prò tro - va - re an - co - ra

55

l'a-ni-ma...di fan-ciul-la che si schiude a un mio ba-cio

RENATO

e s'a-dom-bra di nul-la?.....

II MARCHESE

Non è an-co-ra il mo-

56 Più mosso

II MARCHESE

men-to bi-sogna andare in-fon-do, fre-na-re il sen-ti-men-to!

II MARCHESE

Credi a me, credi a me: c'è un si-ste-ma so-lo, per farsia-

II MARCHESE

ma - re: ma-no forte e si - cu - ra:

f con vivacità *ff*

II MARCHESE

vin-cere e domi-na - re!

(Si avviano verso il portico ed escono)

57

mf *p*

(Poco a poco il cielo si arrossa nel tramonto)

58

pp *m.s.*

pp

Andante calmo e un po' mosso ♩ = 80

59

pp

rall:.....

pp

dim.

60

a Tempo

*legato ed espress.
e molto sentito*

pp

quasi rall.

pp

(Lentamente il portale si schiude, e cauta, tutta timida e spaurita, s'avanza Gabriella)

sentito

8

f *Red.*

GABRIELLA

un po' a piacere

Forse quel.lo che faccio è molto

61

col canto

GABRIELLA

a Tempo

ma - le...

a Tempo

p

GABRIELLA

For-se quello che fac-cio è grave er - ro - re.....

pp

GABRIELLA

a Tempo

Ma un pro - fon - do ri -

rall. un poco *a Tempo un poco animando*

pp *sentito*

GABRIELLA

_mor - so, a - hi - mè, m'as - sa - le, e ad es - ser

pp

GABRIELLA

rall.

a Tempo

(lasciandosi cadere affranta presso il tiglio)

so - li sono e - ter - ne l'o - re!....

rall. **62-63** a Tempo (calmo)

rall. molto

GABRIELLA

a Tempo

pp Lon .

a Tempo
espress.

pp Red.

GABRIELLA

- ta - no si sperde il mio so - gno, di - le - gua la

GABRIELLA

gio - ia lon - ta - na, main

GABRIELLA

fon - do al mio cuo - re u - n'ar -

cres.

GABRIELLA

ca - na spe - ran - za non muo - re.....

GABRIELLA

pp a Tempo

..... Per - - ché?.....

64 a Tempo

pp *espress.*

cres. *mf*

GABRIELLA

rall.

Ho

rall. *ten.* *rall.*

GABRIELLA *a Tempo un po' accel.*

fe - - - de, non so di che co - - - sa!... Che

a Tempo un po' accel.

pp

GABRIELLA *accel. e cres.*

co - sa può far - mi spe - ra - - - re? È

accel. e cres.

rall.

GABRIELLA *a Tempo dolciss.*

for - se la se - te d'a - ma - - re?... Per -

a Tempo

pp

GABRIELLA

-chè que - sta se - te..... Per - chè?.....

allarg.

a Tempo

cres.

f

p

a Tempo

GABRIELLA

.....

rall.

GABRIELLA **a Tempo***sostenutissimo*

65 **a Tempo**
sostenutissimo

pp

for - - se il ri - cor - do dei ba - - ci che

GABRIELLA

*rit.***a Tempo**

rit. **a Tempo**

sfi - bra que - st'a - - ni - ma mi - - a? Io

rit. **a Tempo**

pp

GABRIELLA

cer - to non so co - sa si - - a, ma

GABRIELLA

sof - - - fro, ma sof - - - fro.....

GABRIELLA *rall. pp* *ppp* *a Tempo*
 Per - chè?.....
a Tempo
rall. *(Violino)*
pp

vicina adagio e non visto alle spalle di Gabriella, con un sorriso di vittoria)
 GABRIELLA
sf
senza rall.

Allegretto calmo ♩ = 66

IL MARCHESE (con dolcezza)

II MARCHESE(con dolcezza)

The musical notation for "II MARCHESE" begins with a bass clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo/mood marking "(con dolcezza)" is written above the staff. The first measure contains two eighth notes, G2 and F2, followed by a quarter rest. The second measure features a half note E2 tied to the next measure. The third measure has a quarter rest followed by a quarter note D2. The fourth measure consists of a quarter note C2 and a B-flat2 quarter note. The fifth measure shows a whole note A1, which is also marked with an accent (>). The sixth measure ends with a whole rest.

Co_me?..

Vo _ i?..

Tut_ta so _ la,..

66

Allegretto calmo $\text{♩} = 66$

GABRIELLA

(balzando in piedi, con ansia)

Voi po-tete a-ia - tar - mi...

GABRIELLA

Più mosso

per.suade.re Re - na - to...

II MARCHESE

(con finta desolazione)

Ni - po - te, l'ho ten - ta - to...

Piu mosso

The first system of the musical score for 'The Swan Song' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lower staff is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a whole note chord in both staves, followed by a half rest in the upper staff and a half note in the lower staff. This is followed by a measure with a half rest in the upper staff and a half note in the lower staff. The system concludes with a measure containing eighth notes in both staves, with a dynamic marking of *p* (piano) below the lower staff.

GABRIELLA

(atterrita)

Non ce de _

II MARCHESE

ma è de-so - lan - te,...

è tri - ste....

67

-rà?.....

II MARCHESE

Re - si - ste! Ca - par - bio, in - ca - po -

II MARCHESE

-ni-to, non c'è ver - so di smuoverlo! Ho chie - sto, ho suppli - ca - to,

GABRIELLA (con crescente smarrimento)

(con finta bile)

II MARCHESE

An - drà?... S'è già ve -

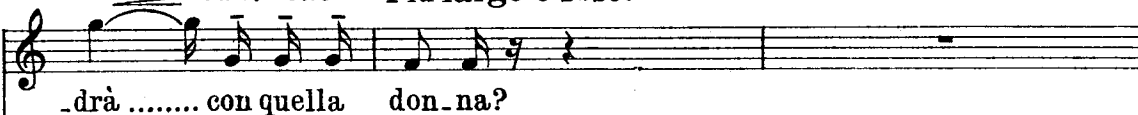
gli ho perfi - no proi - bi - to di andare a quella cac - cia...

GABRIELLA

-sti - to?

II MARCHESE

Ha sella - to il ca - val - lo. Starà as - sen - te tre gior - ni...

GABRIELLA *rall. molto* Più largo e sost?

II MARCHESE



68

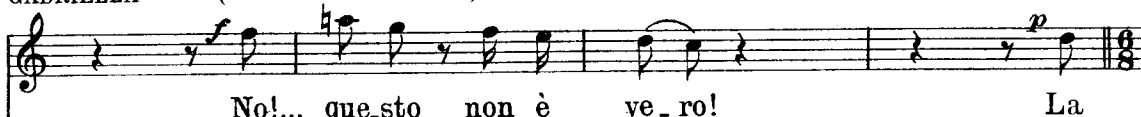
Se pen-so che per lei voi sfi-da-ste la

Più largo e sost?

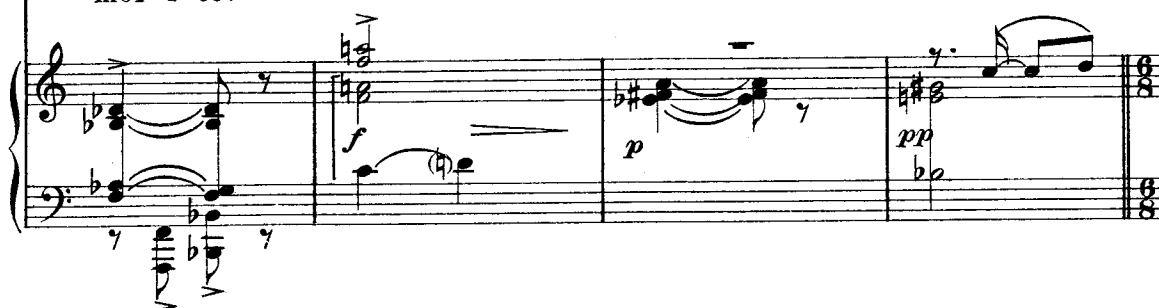


GABRIELLA

(con slancio di sincerità)

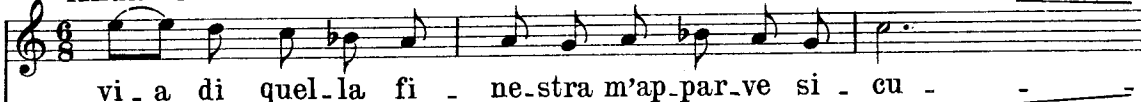


II MARCHESE



GABRIELLA

Andantino mosso ♩ = 66

accel.

Andantino mosso ♩ = 66



GABRIELLA

a Tempo *rall.*

-ra. Po-te-vo get-tar - - - mi, per fargli pa - u - -

a Tempo *rall.*

GABRIELLA

-ra; ma il carro di fie-no che c'e-ra di sot-to, in-ve-ce sa-

p

GABRIELLA

-pe - vo, sa-pe-vo che c'e - ra!

II MARCHESE

69 Che a-stu-ta ni-

II MARCHESE accel. *Più mosso* (ride)

-po-te! che pic-co-la fra - - - sca! ah! ah! ah! ah! ah!

accel. *Più mosso*

a Tempo

Non di - te... ta - ce - te... che e - gli non sap -

a Tempo

GABRIELLA

-pia... sa-reb-be più for - te, sa-rebbe più fie -

GABRIELLA

-ro... Main-ve-ce, sta - vol - ta..... ah, stavol-ta, ve-

allarg.

GABRIELLA

*rall.**a Tempo**Lento*

-dre - te... Che muo - io - dav -

II MARCHESE

Che co - sa, ni-po-te?

rall. *a Tempo* *Lento*

p *pp*

70

GABRIELLA

(I corni di caccia interrompono il dialogo. Gabriella si scuote, tutta in

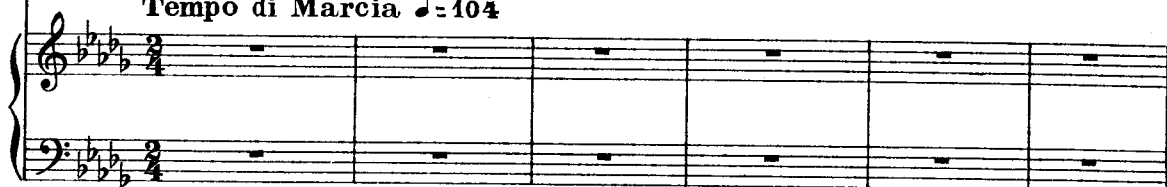
Tempo di Marcia ♩ = 104



Tempo di Marcia

Fanfaretta di caccia
(lontanissima)

Tempo di Marcia ♩ = 104



ansia. La fanfara si avvicina, poco a poco.)



II MARCHESE



IL MARCHESE

Par-te con la Cer - tal - - -

-to - ri...ei par - te!

Ve-

GABRIELLA

-di!

IL MARCHESE

-ni-te! Non cruc - cia - te vi non vo-glio che vi ve - - -

(avvicinandosi)

IL MARCHESE

(trascina lentamente Gabriella sfinita, verso la fattoria) (Oltre il muro appaiono i cacciatori a cavallo, con la bellissima Certaldi alla testa)

-da!...

(più vicino)

71

pp stacc.

cres.

cres.

(sulla scena)

cres.

f energico e ben ritmato

8-----

72

Tenori 1^o e 2^o.

CORO DI CACCIATORI

Baritoni e Bassi

Marche - se, per la valle s'è nascosto il ci - gna. - -

Marche - se, per la valle s'è nascosto il ci - gna. - -

ff

- le! ma nè ster-po, nè masso, nè bo-scaglia più va - - -

- le! ma nè ster-po, nè masso, nè bo-scaglia più va - - -

- le a sal - var dall'in - si - dia il pre - zi - o - so ne - mi - - -

- le a sal - var dall'in - si - dia il pre - zi - o - so ne - mi - - -

- co.

Con

- co.

Con

Fanfara

73

ca - nie ca - val - li si se - gua la trac - - - cia per

ca - nie ca - val - li si se - gua la trac - - - cia per

mon - ti e per val - li;..... di san - gue, di

mon - ti e per val - li;..... di san - gue, di

mor - te, s'a - dor - ni la cac - - - cia!

mor - te, s'a - dor - ni la cac - - - cia!

(Due palafrenieri hanno aperto il portone. Renato si avvanza, da destra, seguito da un palafreniere che conduce a mano il suo cavallo. La Certaldi, a cavallo, seguita dagli altri cacciatori, entra nel cortile.)

Fanfara *mf*

(Renato si avvicina alla Certaldi, che, bellissima e sorridente, gli offre la mano da baciare)

Meno mosso

RENATO

Andante sostenuto

Opp. >

Con-tes-sa! Si a per vo-i il tro-fe-o di vit-to-ria!

Ten. 1. e 2.!

CORO

Bar. e Bassi

Vit -

Vit -

75

Andante sostenuto

(Renato balza in sella; il gruppo dei cacciatori parte: i due
accel. *rall.*

Fanfara

*accel.**rall.*

palafrenieri chiudono il portone ed escono per la destra)

Tempo di Marcia, come prima

76

Tempo di Marcia, come prima

77

Trombe più lontane

rall. perdendosi

rall.

78

(Gabriella, affranta, in lagrime, appoggiata al braccio dello Zio, appare dalla fattoria)

Andante agitato e doloroso

P e dolce

cres.

crus.

Piano introduction featuring a 7-measure rest in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, followed by a series of triplets in both hands.

GABRIELLA

(perdutamente)

Po - ve - ra vi - ta

79

Vocal entry for Gabriella, marked (perdutamente). The score includes a vocal line and piano accompaniment. A box containing the number 79 is placed above the piano accompaniment.

GABRIELLA

Moderato

(s'abbandona piangendo, fra le braccia dello Zio)

mi - a!

Vocal line for Gabriella, marked Moderato. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with the text "mi - a!".

CORO

(Voci lontanissime)

Mar -

Mar -

Trombe (lontanissime)

Score for Trombe (lontanissime) and piano accompaniment. The Trombe part is marked Moderato and features a series of notes. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking.

- che - - se, per la val.le s'è na-scosto il ci - gna -
 - che - - se, per la val.le s'è na-scosto il ci - gna -

m. d.

perdendosi

- - - le!..

perdendosi

- - - le!..

Trombe(dietro le scene, lontanissime)

(TELA)

m. s.

perdendosi rall.

ff

PRELUDIO

(ATTO III.)

$\text{♩} = 152$
Allegretto mosso
e brillante

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system includes a tempo and dynamic marking. The second system includes a piano (p) marking. The third system includes a first ending bracket. The fourth system includes a piano (p) marking. The fifth system includes a first ending bracket. The score features various musical notations including notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

2

pp

Red.

pp

rall.

p

a Tempo

rall.

3

f

p

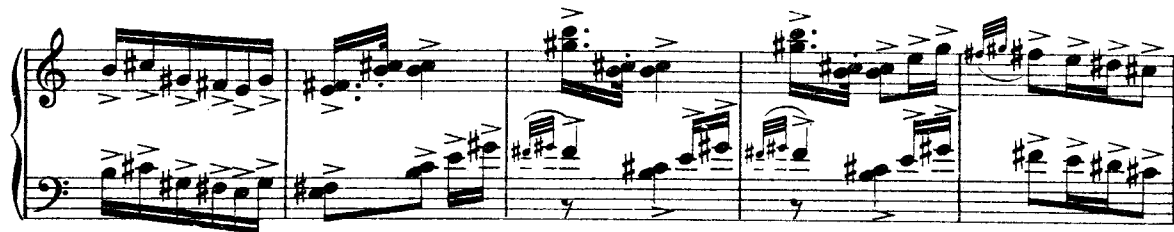
rall.

a Tempo

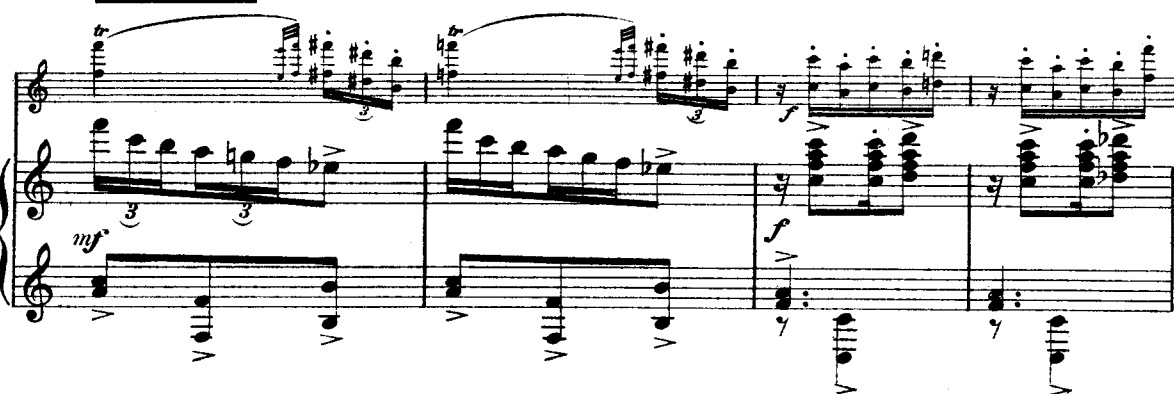
rall.

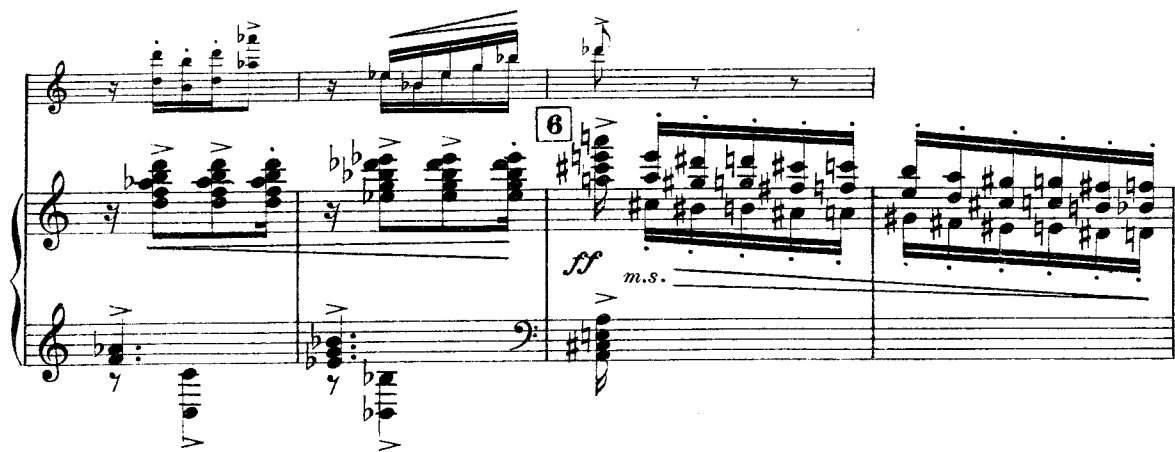
a Tempo

4



5 a Tempo





First system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. A box with the number '6' is present. Dynamics include *ff* and *m.s.*



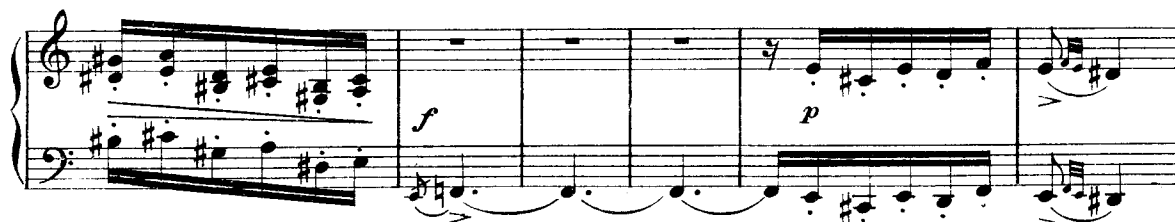
Second system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. Dynamics include *p*.



Third system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. Dynamics include *pp* and *p*. Tempo markings include *rall.* and *a Tempo*.



Fourth system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. Dynamics include *cres.* and *f*. A box with the number '7' is present.

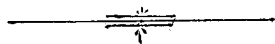


Fifth system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *p*.



Sixth system of musical notation. It features a grand staff with three staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat. The middle and bottom staves have a grand staff clef. The music includes various chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *ff*.

ATTO TERZO



L'esterno del padiglione ove abita Renato; vi si accede da un peristilio che sostiene con svelte colonne una terrazza. A sinistra il cancello e il muro che dividono il giardino dalla strada. Nel fondo si stende un magnifico parco. Dinanzi al padiglione e a sinistra, alti cespugli fioriti. È il pomeriggio avanzato.

$\text{♩} = 106$
Spigliato e vivace

8

(TELA)

f *p* *m.s.* *cres:.....*

(La Marchesa e Gabriella sono giunte dalla strada presso il cancello. Gabriella lo schiude lentamente e procede con cautela, seguita dalla madre)

GABRIELLA (guardando intorno)

(accennando al padiglione)

La MARCHESA Nes - su - no. Bus - sia - mo?

(gravemente) (dopo un istante di riflessione) deciso

9 Nes - su - no. Bus -

GABRIELLA

a Tempo

(bussa timidamente e si ritrae quasi impaurita)

La MARCHESA

- sia - mo!

a Tempo

pp m.s. pp

del suo stesso gesto)

La MARCHESA

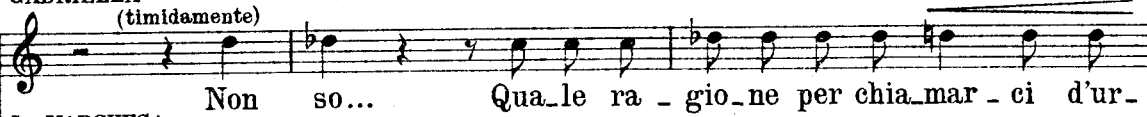
Di che

10

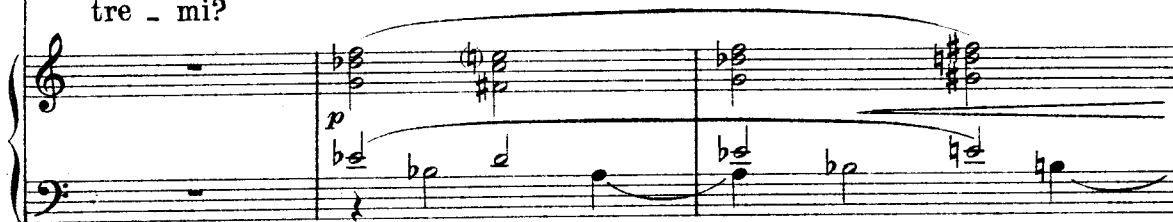
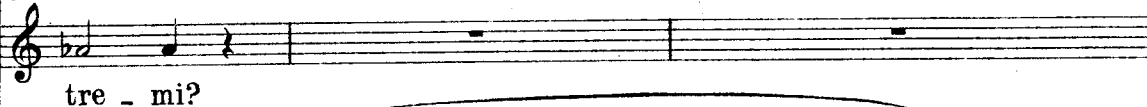
p pp

GABRIELLA

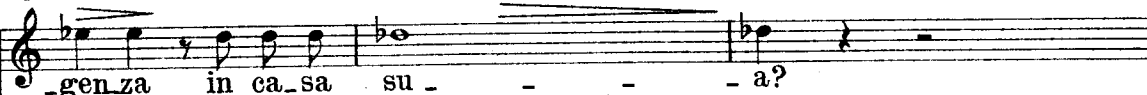
(timidamente)



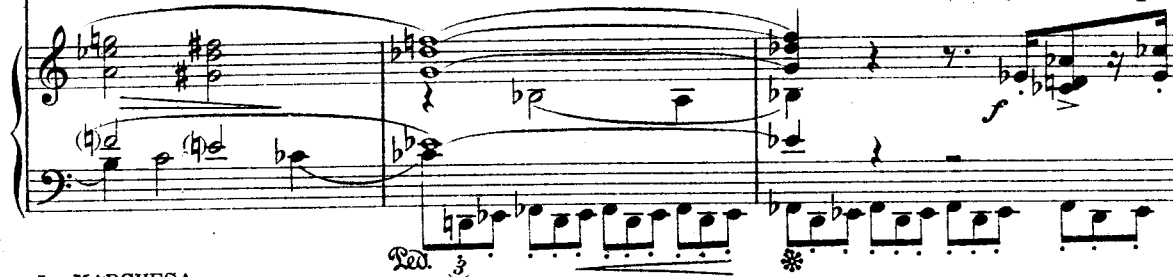
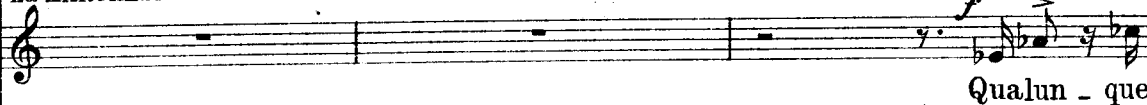
La MARCHESA



GABRIELLA



La MARCHESA



La MARCHESA



La MARCHESA

rall:.....*rall:.....*

La MARCHESA
a Tempo

- cu - - - ra.

11 a Tempo

m.s.

Red.

a piacere

a Tempo

GABRIELLA

a piacere

a Tempo

Non rispondono an-co - ra...

p *pp* *pp*

a Tempo

La MARCHESA

a piacere

a Tempo (picchia risolutamente e vigorosamente)

Picchie-re.mo più for - te.

a Tempo

ff

ff

II MARCHESE (apparendo sulla porta)

12

Mar - - che - - sa! Mia ni -

ff

II MARCHESE
a Tempo

(Si inchina e bacia la mano alle signore)

-po - tet!...

a Tempo

p

p dolce

II MARCHESE

Be - ne - det - ta la sor - te che guida i pas - si

La MARCHESA

(aspra) *Ritenuto un poco*

II MARCHESE *rall:*.....

Ri - sparmiate i pre -

a Tempo

vo - stri al vec - chio ni - do.

Ritenuto un poco

rall:.....

a Tempo

pp

La MARCHESA

accel:.....

Moderato

- am - bo - li, chè di voi non mi fi - do.

(calmo e un po' a piacere)

II MARCHESE

accel:.....

Moderato

Tal franchezza vao -

13

II MARCHESE

- no - ra, e vi ri - cam - bio con u - gua - le fran -

p

La MARCHESA

Quel che a - ve - te da dir - mi, di - te

II MARCHESE

- chez - za.

accel:.....

La MARCHESA

a Tempo deciso

presto!

II MARCHESE

a piacere ma lestamente

Vi ho chiama - to per questo: son lie - to d'annun -

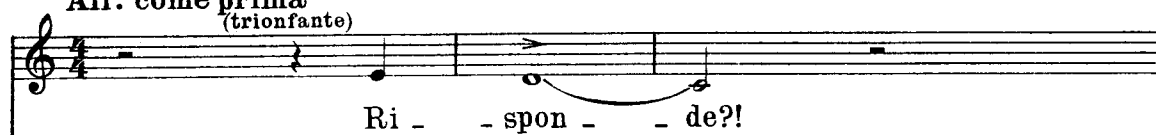
a Tempo deciso

mf

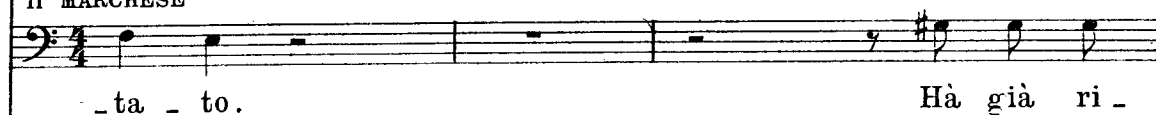
II MARCHESE

- ciarvi che ho convinto Re - na - to di rispondere ai patti che gli a - ve - te det -

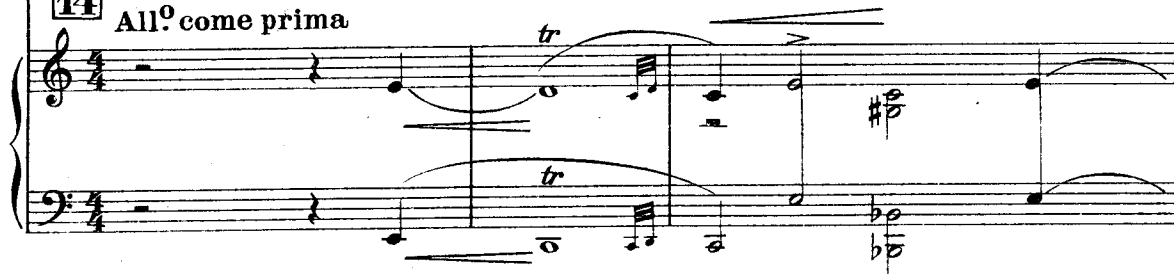
La MARCHESA

All.^o come prima
(trionfante)

II MARCHESE



14

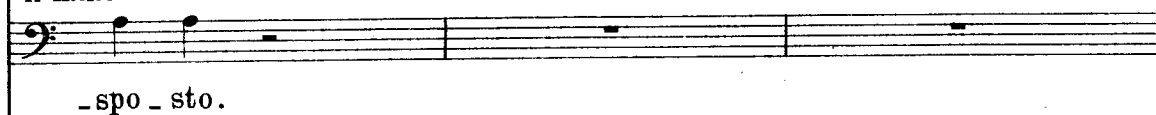
All.^o come prima

GABRIELLA

(con gioia)



II MARCHESE



II MARCHESE

(la consegna alla Marchesa)



GABRIELLA (con ansia)

Mam - ma, leg - gi, leg - gi, mam - ma, ma

GABRIELLA

pre - sto! A - des - so lo sa -

(entrando dal padiglione e

GIOVANNA correndo vicino a Gabriella)

Ci son buo-ne no - ti - zie?

GABRIELLA

-pre - mo!

Il MARCHESE

Io spe - ro... spe-ro mol -

GABRIELLA

(a Giovanna)

Guar - da - mi... co - me tre - -

II MARCHESE

-to...

15

GABRIELLA

(La Marchesa inforca un gran paio di occhiali ed apre e spiega la lettera)

- mo

La MARCHESA

Lento e grave $\text{♩} = 50$

(leggendo)

<Di.rete a vostra fi - glia che son pronto ad aprirle le mie

16

Lento e grave $\text{♩} = 50$

pp

m.s.

La MARCHESA

brac - cia e ad ac - co - glierla an - co - ra in ca - sa mi - a, qua -

p

La MARCHESA

lo - ra es - sa ri - tor - ni per quella stessa vi - a... per quella stessa

La MARCHESA

via che ha scel - ta per u - scir - - ne: la via del - la fi -

un po' rall.

pp un po' rall.

GABRIELLA (quasi terrorizzata e misurando con lo sguardo l'altezza del balcone)

a Tempo *rall. un poco.....*

La via del - la fi - ne - - stra!!

La MARCHESA

- ne - stra!.....»

GIOVANNA

(sorpresa) *pp*

La via del - la fi - ne - - stra?!

Il MARCHESE

(fingendo sorpresa) *pp*

a Tempo La via del - la fi - ne - - stra?!

rall. un poco pp.....

La MARCHESA (ripiegando la lettera e prorompendo)

Mosso e agitato ♩ = 168

(al Marchese)

Mal -

17

Mosso e agitato ♩ = 168

La MARCHESA

-va - - gio! voi

e lui!

La MARCHESA (a Gabriella)

Tu ri - tor - na al ca - stel - - - -

La MARCHESA

*Ritenuto**rall:.....*

-lo.

Or - mai l'ir-re - pa - ra - bi-le è av - ve -

*Ritenuto**rall:.....*

La MARCHESA
a Tempo

(sgomento generale)

- nu - to!

18 a Tempo

GIOVANNA

Meno mosso $\text{♩} = 144$

Io ne sono inton - ti - ta!

Meno mosso $\text{♩} = 144$

pp

GABRIELLA

Io ne son de-so - la - ta!

11 MARCHESE

Io son rima-sto mu - to!!

dim.

19 (Gabriella s'abbandona al braccio di Giovanna la quale la trascina via lentamente)

GABRIELLA

(prima di uscire di scena si rivolta indietro e misura ancora con lo sguardo desolatamente l'al-

(prima di uscire di scena si rivoltò indietro e misurò ancora con lo sguardo assolutamente Pazza)

GIOVANNA

La vi - a del - la fi -

tezza del balcone)

GABRIELLA

(esce)

GIOVANNA

(esce)

GABRIELLA

(esce)

- ne - - - - - stra!!.....

GIOVANNA

(esce)

- ne - - - - - stra!!.....

pp *sentito*

GABRIELLA

perdendosi

perdendosi

La MARCHESA

(piantandosi risoluta in faccia al Marchese)

O_ra a

perdendosi

GIOVANNA *perdendosi* O-ra a

.....

20

rall:.... f

La MARCHESA

Allegretto mosso ♩ = 92

no - i, vec - chio mi - o!

La MARCHESA

Il vo - stro gio.co, a - desso è ri - ve - la - to:

La MARCHESA

vo - i non mi avete an.co.ra perdo -

La MARCHESA

Piuttosto lento

(stupita)

- na.to il mio ri - fiu.to di vent'anni or so - no! Confes -

II MARCHESI (piegando la testa con comico rimpianto)

E ve.ro!...

Piuttosto lento

La MARCHESA

sa - te?

II MARCHESE

Che vo - le - te... O - ra che vi co - nosco in te - ra - men - te

II MARCHESE (la Marchesa lo guarda incredula)

so quello che ho per - du - to!...

accel:

cres. *ff* *p*

22 Allegretto ♩ = 96

II MARCHESE (con sottile ironia)

accel:

lunga *a Tempo* *pp*

Ah! Sa - re - ste sta - ta la mia dol - ce

accel: *a Tempo*

p

II MARCHESE

spo - - sa, te - ne-ra, ca - - ra,

II MARCHESE

tut-ta re-mis - sio-ne, tut-ta, tut-ta re-mis - sio -

accel:.....

accel:.....

II MARCHESE

-ne! Che le - ti - - zia, che vi - ta de - li -

II MARCHESE

-zio - sa,..... che gaudio im - men - so, che profonda u-

II MARCHESE

- nio - ne!..... Questa vo - stra prontezza a conci -

II MARCHESE

- lia - - re, que - sta vo - stra bon - tà che vi tra -

II MARCHESE

- spa - - re dall'oc - chio vi - - vo che non sail ran -

II MARCHESE

- co - - re, fa più in - ten - so il rin - pian - to del - l'a -

rall:.....

II MARCHESE
a Tempo

- mo - re! **23**

a Tempo

p

II MARCHESE

Ec - co per - chè so - no ri - ma - sto mu - to,..... chè,

pp

II MARCHESE

accel.:..... *rall.* a Tempo *pp* *rall.*

fi - nalmen - te, so quan - to ho per - du - - - to!.....

accel.:..... *rall.* a Tempo *p* *rall.*

La MARCHESA

All.^o deciso ♩ = 160 (fuori di sè)

Al - l'in - sul - to ag - giun - ge - te an - che lo

II MARCHESE (forte risata)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

24 All.^o deciso ♩ = 160

ff

La MARCHESA
scher-no! Questo è trop-po!

Il MARCHESE (calmissimo)
Vi pa-

La MARCHESA (minacciosa)
O - - ra so i - - o

Il MARCHESE
- re? ah! ah! ah! ah! ah! ah!

La MARCHESA Più mosso (esce rapidissima)
quel che mi re-sta a fa - - re!

Il MARCHESE Più mosso

La MARCHESA Più mosso (esce rapidissima)
quel che mi re-sta a fa - - re!

Il MARCHESE Più mosso

(Il Marchese scoppia in una lunga risata)

rall:.....

RENATO **Meno mosso** (apparendo dal padiglione) (con fermezza)

Non ri-de-te co - sì... che ho sen-

II MARCHESE (voltandosi stupito)

25 **Meno mosso** Tu?

RENATO *rall:.....*

-ti - to tut-ta la vi-ta mi-a per voi, crol-la-re!

rall:.....

RENATO (avvicinandosi al Marchese, con ira sorda)

Più mosso
a Tempo

26 **Più mosso**
a Tempo Per-chè.....

RENATO *rall:.....* **a Tempo**

.... mi son lasciato consi-glia-re? Perchè ho se-

rall:..... **a Tempo**

RENATO *rall.*..... *a Tempo*

-gui - to il vo - stro gio - co stol - to?

rall...... *a Tempo*

(indicando verso il parco)

II MARCHESE

Meno mosso

Per il tuo be - ne!... Guar - da!... Guar - da!... e

Meno mosso

RENATO

(con gioia improvvisa)

Gabri - el - la!

II MARCHESE

ta - ci... Tua moglie...con Gio - van - na...

pp

II MARCHESE (sommessamente)

Na - sconditi... e si - len-zio!...

p

(Il Marchese e Renato si nascondono dietro un cespuglio.
È scesa completamente là sera)

27

And.^{no} mosso ma tranquillo

pp *segue*

f

28 *f*

(Gabriella e Gio.)

-vanna si avanzano nell'oscurità reggendo con grande fatica una lunga scala a piuoli)

29

trill



GABRIELLA



GIOVANNA



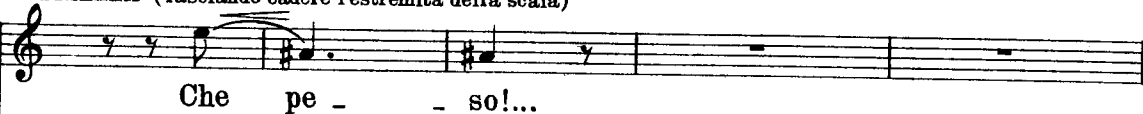
GABRIELLA



GIOVANNA



GABRIELLA (lasciando cadere l'estremità della scala)



GIOVANNA



GABRIELLA

Un po' meno



E

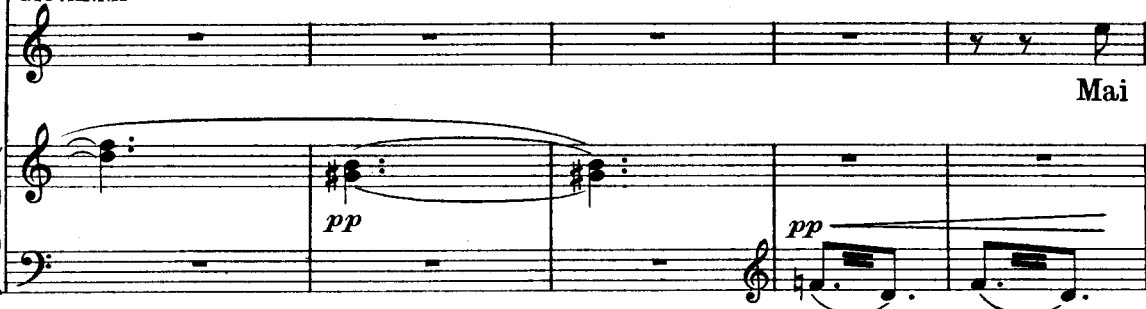
GIOVANNA


32
 Un po' meno


GABRIELLA



GIOVANNA



GIOVANNA



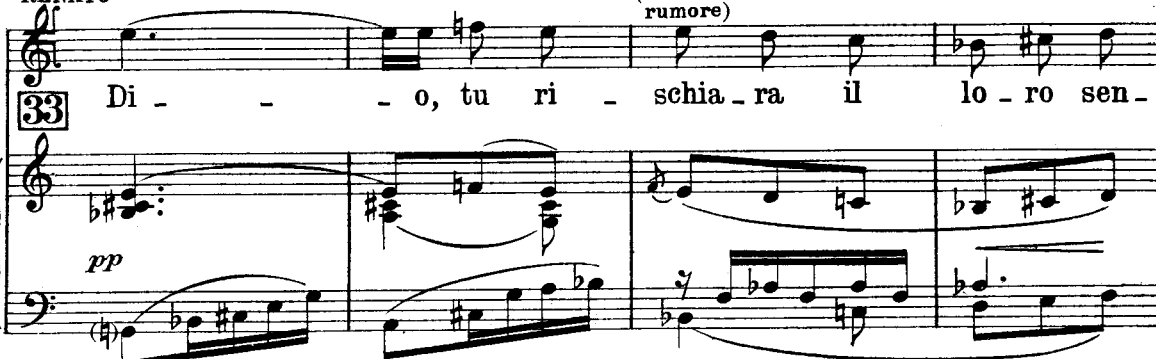
RENATO



GIOVANNA



RENATO



RENATO

- tie - - ro! Per tan - ta dol - cez - -

RENATO

- za fui trop - po se - ve - - ro!

II MARCHESE

(sottovoce a Renato) *pp*

Sei, o - ra, con -

34

II MARCHESE

- vin - to che a - ve - vo ra - gio - ne? Hai vi - sto se

GABRIELLA

(dopo inutili sforzi)

Ma co - me rial -

gio - va la du - ra le - zio - ne?

35

GABRIELLA

-zar - la? Ma co - me appog - giar - la?

GIOVANNA

Un ' po' di pa - zien - - - za! L'in-

RENATO

rall:..... a Tempo
Vor - rei a - iu - tar - - - la!

GIOVANNA

(solleva infatti la scala pesante, trasportandola verso il padiglione)

-nal zo da so - la!

II MARCHESE

rall:..... a Tempo
Ni - po - te, pru-

II MARCHESE

-den - za! Non più u - na pa - ro - - - la!..

36

GIOVANNA

L'ap - poggio al bal - co -

GABRIELLA

(indicando la finestra)

GIOVANNA

C'è lu - ce là

-ne.

GABRIELLA

den - - - tro!

pp
m.s.

mf

37

(titubante)

GIOVANNA (che ha messo a
posto la scala)

Ma co - me è pos -

E a - des - so al - l'as - sal - to!

GABRIELLA

- si - bi - le sa - li - re là in al -

GABRIELLA (si arrischia a salire un gradino, ma scende subito)

- to?

La sca - la si muo - ve! Gio -

GABRIELLA

(ritenta la salita)

GIOVANNA - vanna, ho

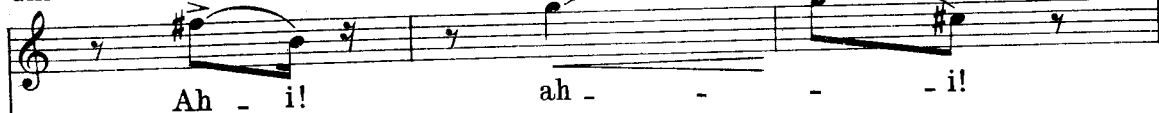
pa - u - ra!

Ho pa - u - ra!

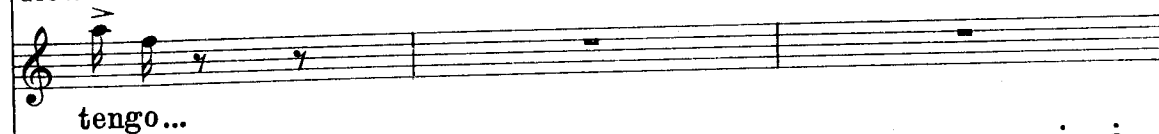
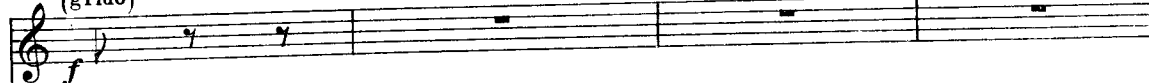
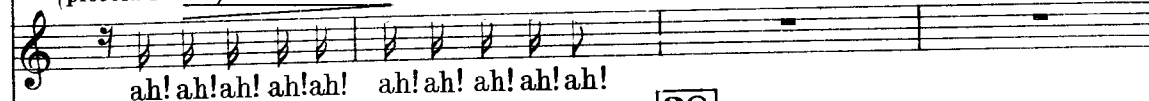
Sa - li - te!

La

GABRIELLA



GIOVANNA

GABRIELLA
(grido)GIOVANNA
(piccola risata)

38

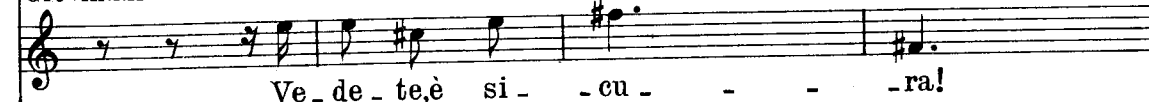


GABRIELLA

(riprovando)



GIOVANNA



GABRIELLA

tie - - - ni? (seccata ed impaziente)

GIOVANNA

La ten - - - -

GABRIELLA

Sta at -

GIOVANNA

-go!.....

p

p sentito

GABRIELLA

-ten - ta... A - da - 39 gi - no...

GIOVANNA

Sa - li - te! sa - li - - - te! Il

rall:..... *pp*

rati:.....

GIOVANNA

a Tempo

so - lo dif - fi - ci - le..... è il pri - mo.....gra -

a Tempo
pp

RENATO

(sottovoce al Marchese,
con grande emozione)

Se ca - de?.. Se per l'e - mo -

GIOVANNA

_di - no!.....

(impassibile)

II MARCHESE

Non ca - de!

40

f pp

RENATO

_zione, ma - ga - ri, vien me - no?.....

pp *rall:.....*

II MARCHESE

An -

pp

41

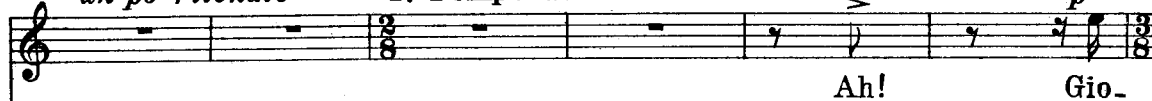
pp *rall:.....*

GABRIELLA

un po' ritenuto

I. Tempo-deciso

(grido)

p

Ah!

Gio-

II MARCHESE

(ride)



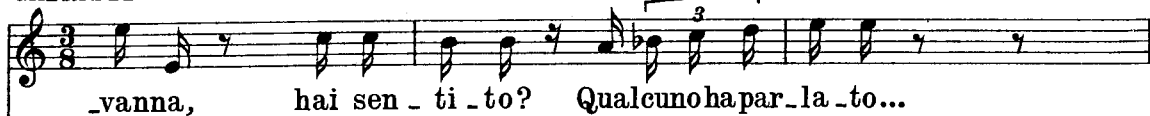
-dre - mo..... a cer - car - le un car-ro di fie - no! ah! ah! ah! ah!

un po' ritenuto

I. Tempo-deciso

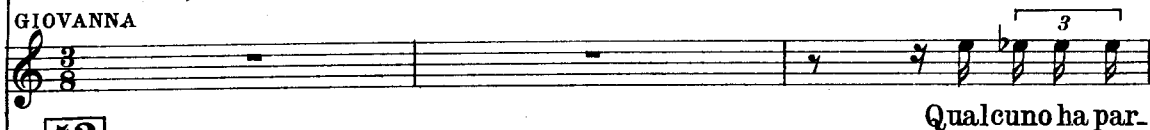


GABRIELLA



-vanna, hai sen - ti - to? Qualcuno ha par - la - to...

GIOVANNA



Qualcuno ha par-

42

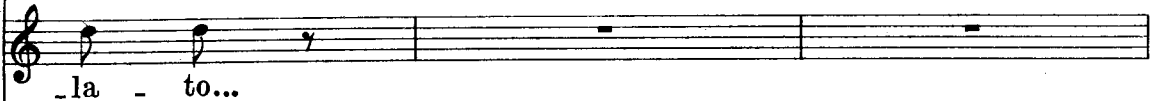


GABRIELLA



Qualcuno è na - sco - - - sto!..

GIOVANNA



-la - to...



GIOVANNA

Sca-val-chi il bal-co-ne!

(Mentre Gabriella balza sul balcone, Giovanna fa l'atto di fuggire, ma il Marchese le sbarra il passo e afferrandola per una mano le sussurra concitatamente)

II MARCHESE

Va, corri, corri al ca-

43

II MARCHESE

-stel-lo e di' che Re-na-to è chiuso là

II MARCHESE

den-tro con u-na si-gno-ra!...

3

(Giovanna fugge via)

f m. 8.

RENATO

(avvicinandosi cauto
al padiglione) Io

II MARCHESE

E a - des - so via la sca - la!...

44

pp *p*

RENATO

cor - ro suada - prirle!

II MARCHESE

(trattenendolo)

Non è an - cora il mo - mento!

f *pp*

mf *ppp*

(Gabriella, che nel frattempo s'è rannicchiata nell'ombra, torna al balcone adagio, adagio, scrutando nell'oscurità e tendendo l'orecchio. Il riflesso della stanza illuminata rischiarà il suo viso pallido di emozione)

Lo stesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$

GABRIELLA *lunga*

(chiamando sommessamente verso il giardino)

Lo stesso tempo 45

Non sento più nes - su - no... Gio - van - na, dove

lunga

GABRIELLA (si appoggia al parapetto; guarda e cerca a tastoni la scala)

se - i? È scap - pa - ta!.. E la scala?... Chi l'ha portata

pp *sf*

GABRIELLA

vi - a? Ge - sù!..... Gesù Ma - ri - a! Che più mi resta a fa - re?..

p *f* *p* *pp*

istante di perplessità)

GABRIELLA

(bussa timidamente alla finestra)

Se provassia bus - sa - re? Si -

pp

Allegretto ♩=58

-gno - re!.. So - no i - o!.. So - no la vo - stra

46 *pp*

GABRIELLA

*rall:.....**a Tempo*

mo - glie che vi vuol tan - to be - ne!

a Tempo

rall:.....

p pp

RENATO (per slanciarsi)

Non so più chi mi tie - ne!.. Ti ten - go i - o!..

II MARCHESI (afferrandolo)

47

GABRIELLA

rall:.....

che vuo - le dir - vi in po - che pa - ro - le..... il suo ansioso tor -

rall:.....

GABRIELLA
a Tempo

men - to...
a Tempo

48

espress.

cres.

GABRIELLA

e farvi giu - ra - me - - to che sa - rà tanto

GABRIELLA

rall. a Tempo

buona, se Re - na - to per - do - - - na!..

RENATO

pp

Ma

49

a Tempo

mf rall.

p

RENATO

si! ma si! Mia vi - - ta!

IL MARCHESE

Sta zit-to!

GABRIELLA

...Non ri - sponde!... O forse non mi

pp

GABRIELLA

sen - te (bussando ancora) *f* Re - na - to! So - no

ppp

50

GABRIELLA

i - o! A - scol - - - ta! A - scol - - -

GABRIELLA

-ta!... Niente! E la notte è pro -

perdendosi

51

GABRIELLA

Più mosso

- fon - da, pro - fondo il mio do - lo - re! Ho tan - to

Più mosso

p *mf*

GABRIELLA

fred - do! Perchè non mi ri - scal - - - di? Per -

GABRIELLA

Sostenuto (lo stesso tempo)

- chè,..... per - chè non a - - -

Sostenuto (lo stesso tempo)

pp

GABRIELLA

- pri,..... o a - -

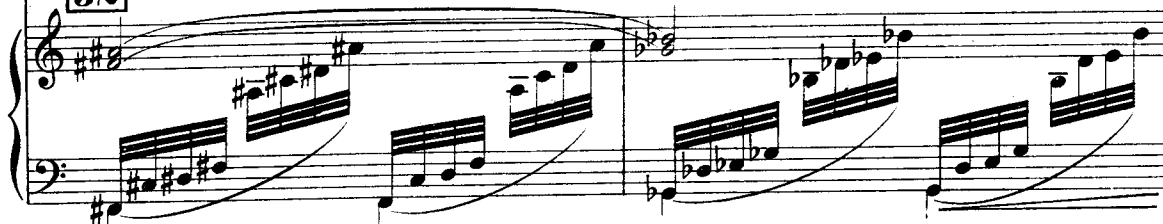
GABRIELLA



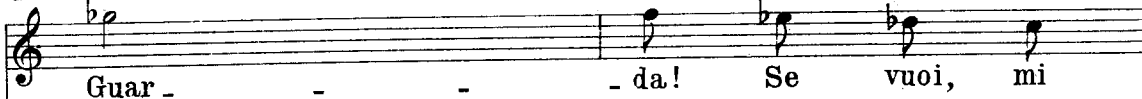
RENATO

52

Prende - rà un raffred - do - re! La fa - re - te mo -



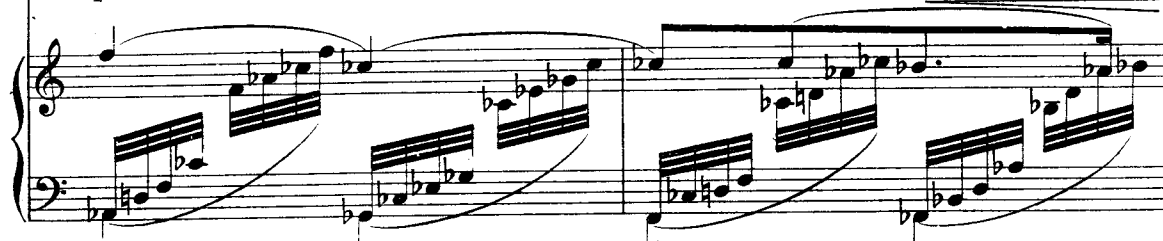
GABRIELLA



RENATO



GABRIELLA



GABRIELLA



GABRIELLA

pre - - - go,..... e ti

GABRIELLA

giu - - - ro..... che e - men - da - ta mi

GABRIELLA

so - - - no! *agitandosi* Tut - to che vuoi io

53

p

GABRIELLA

fac - - - cio, ma dammi il tuo per do -

rall:..... Largo e sostenuto *f*

Largo e sostenuto

rall:..... *f*

GABRIELLA

no!

II MARCHESE
(a Renato) *rall:.....*

Batte alla tua fi - ne - stra il suo trepi-do cuo - re!...

RENATO (con grande gioia)

accelerando molto.....

A - - pro! e ri - vò! al ni - do il mi - o e - su! e a -

II MARCHESE

Va!..... Va!.....

accelerando molto.....

RENATO

(Si precipita di corsa verso il padiglione)

(La Marchesa irrompe da sinistra, seguita da Giovanna)

a Tempo

- mo - re!..

a Tempo

54

La MARCHESA

Lo stesso tempo con vivacità

(alzando gli occhi sul balcone)

Lo stesso tempo con vivacità

Ec-cola

La MARCHESA

là! Eccola là! La ve - do! La

II MARCHESE (ride)

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

La MARCHESA

(La finestra che dà sul balcone si è aperta e Ga-
Presto ♩ = 160

ve - do!!

II MARCHESE (ride)

ah! ah! ah! ah! ah!

55
Presto ♩ = 160

mf

briella si rifugia nell'interno - La Marchesa si precipita nel padiglione, mentre la scena si anima,

nel fondo, di uomini e donne che reggono fiaccole e lanterne)

nel fondo, di uomini e donne che reggono fiaccole e lanterne)

(Gran vocio del coro sulla scena,

(Gran vocio del coro sulla scena,)

p

energico ed aspro

che aumenta fino all'istante in cui la Marchesa appare sul balcone)

che aumenta fino all'istante in cui la Marchesa appare sul balcone)

56

56

mf

The musical score for 'The Rose Tree' is presented on two staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The second staff continues the melody, featuring a key signature change to two sharps (F# and C#) and a series of sixteenth notes. The score is written in a style typical of early 20th-century musical notation.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for piano (p) and features a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The melody is played in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The piece consists of two measures, each with a repeat sign. The melody is a simple, catchy tune, and the accompaniment provides a steady, rhythmic foundation.

This image shows a page from a musical score, likely for a piano or a small ensemble. The score is written on two staves, with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The music features a variety of notes, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several trills (tr) and triplets (3) indicated. The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *fff* (fortississimo). The score is numbered 57 in the top right corner. The notation includes many accidentals (sharps and flats) and a complex arrangement of notes and rests, suggesting a technically demanding piece.

57

Mia fi - - - - - glia.... e su_o... ma_

pp

La MARCHESA *vuote*

Sop. M.S. *vuote* *f* *ri - to!!*

Tenori *vuote* *f* Sua fi - - - - - glia...

Barit. Bassi *vuote* *f* Sua fi - - - - - glia...

Sua fi - - - - - glia...

vuote

f

8

3 3 3

pp (ridono sommessamente)

e su_o... ma - ri - - to!!

pp

e su_o... ma - ri - - to!!

pp

e su_o... ma - ri - - to!!

pp

La MARCHESA (confusa, sperduta, al Marchese che è raggianti)

Piuttosto lento



II MARCHESI
(allargando le braccia)

Allegretto ♩=126
con brio

(La Marchesa scompare dal balcone)



II MARCHESI (rivolto a tutti gli astanti)
a Tempo



II MARCHESI



ec - co risplende in - ten - sa!... Via, lascia - moli

a Tempo rall:..... a Tempo

pp *p*

II MARCHESE

so - li: l'amore che ha soffer - to vuol una ri - com -

rall:.....

rall:.....

Andante mosso e sereno

II MARCHESE

♩ - 60

(Il Marchese offre il braccio a la Marchesa, che è già ritornata sulla scena, che da prima esita e poi si rassegna ad accettarlo. Così essi si avviano preceduti da Giovanna, dai servie contadini)

- pen - sa.

59 Andante mosso e sereno ♩ - 60

pp *rall:.....*

II CANTORE (rivolto verso il balcone)

Molto sostenuto e a gran voce

Not - te di prima - ve -

p

ra..... che respi-ri som-mes - sa sulla nuova dol-

II CANTORE

-cez - za di una nuo-va pro-mes -

II CANTORE

sa!..... O pro-fu-ma-ta

rall.:..... a Tempo

p

m.s.

pp

dolce e calmo

II CANTORE

se - ra!... O ri-ca - mo lu -

II CANTORE

na - re!... Al - be - ri,

pp *f*

II CANTORE

fio - ri, stel - le

II CANTORE

60 e u - na pa - ro - la: A -

p *pp*

II CANTORE

ma - re!... A -

II CANTORE

(Gabriella e Renato schiudono

ma - re!.....

Sop. M. Sop. *sf* *pp*

Tenori *sf* *pp*

Barit. - Bassi *sf* *pp*

A - ma - re!.....

A - ma - re!.....

p

la finestra e si avanzano sul balcone, abbracciati)

.....

.....

.....

p

RENATO

A - nima!..... non tre -

p

p

p

p

GABRIELLA

(con infinito abbandono)

RENATO

...U - mi - lee sot - - - to -

- ma - - - - re!.....

GABRIELLA

RENATO

- mes - - - sa...

...Che pro - fu - - - mo!.. Che in -

61

RENATO

* *rall:*.....

a Tempo

- can - - - to!..

Sop. e M. Sopr.

Tenori (dietro le scene)

Not - - te..... di prima -

Not - - te..... di prima -

a Tempo

P sentito

Sop. e M. Sop. *cres.*..... *f* :
 Ten. *cres.*..... *f* :
 Bassi 1! *f* :
 Bassi 2! *f* :
 Ah!.....

cres...... *f* 6

fio - ri, stel - le....
 fio - ri, stel - le....
 fio - ri, stel - le....
 ah!..... ah!.....

p

II CANTORE
(dietro le scene)*ritenuto**a Tempo*

62

...e u - na pa - ro - la: A -

ritenuto *a Tempo*

pp

II CANTORE

_ma - _ _ _ _ _re!... A -

IL CANTORE

_ma - _ _ _ _ _re!.....

Sop. e M. Sop. (lontanissimi) *sf* *p* *perdendosi*

Ten. (lontanissimi) *sf* *p* *perdendosi*

Bassi (lontanissimi) *sf* *p* *perdendosi*

A - _ _ _ _ _ma - _ _ _ _ _re!..

A - _ _ _ _ _ma - _ _ _ _ _re!..

8-... *pp*

Red.

k 117460 *k* *

RENATO

ten.

Io t'a - mo tan - - - to!...

8

p

f

Red.

GABRIELLA (stringendosi a lui con un brivido) (La prima luna li avvolge come una carezza)

rall:..... a Tempo

Tan - - - to!... Tan - to!.....

RENATO

Tan - to!..... Tan - to!.....

a Tempo

rall:..... *pp*

Red. *Red. pp* *Red.*

GABRIELLA

Tan - - to!..

RENATO

Tan - - to!.. (TELA)

ppp *ppp*

Red. *Red.* *